

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 63 (1945)  
**Heft:** 288

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 288

Bern, Samstag 8. Dezember 1945

63. Jahrgang — 63<sup>me</sup> année

Berne, samedi 8 décembre 1945 N° 288

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer (051) 218 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsentgelt: 20 Rp. die einseitige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (051) 218 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Immobilien-Gesellschaft Horburg AG., Basel.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 113003—113034.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationale Marken; internationale Muster und Modelle. Marques internationales; dessins et modèles internationaux.  
Verfügung des EMD betreffend die Aufhebung der Verfügung Nr. 2 des EMD (Motorfahrzeug-Reparatur-Aktion). Ordonnance du DMF abrogeant l'ordonnance n° 2 dudit département (subventions pour la réparation de véhicules à moteur). Ordinanza del DMF che abroga l'ordinanza N. 2 del detto dipartimento (concessione di sussidi per la riparazione di autoveicoli).  
Verfügung Nr. 721 A/45 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über höchstzulässige Margen für Stärke. Prescriptions n° 721 A/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les marges maximums pour l'amidon.  
Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweizer Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

## Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232)

(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.  
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige beizubringen.

(OT. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office de ces faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

## Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1111)

Gemeinschuldner: Stucki Ernst, geboren 1909, von Konolfingen (Bern), Anwandstrasse 77, Zürich 4, Inhaber der Firma E. Stucki, Anfertigung von Herren- und Damenkleidern, Hohlstrasse 35, Zürich 4.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1945.  
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 11. Dezember 1945.

## Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1181)

Erste Publikation  
Gemeinschuldner: Langjahr Hermann, Handelsmann, wohnhaft Kaufmannweg 30, in Luzern.

Eigentümer der Liegenschaften:

- Wohnhaus Nr. 514 g mit Hofraum, Grundstück Nr. 281, Plan 10, Kaufmannweg 30, in Luzern;
- Bauparzelle GB. Nr. 22, Fluhmühle, Gemeinde Littau, Grundbuchkreis Luzern-Land;
- Wohnhaus Vogesenstrasse 100, Parzelle Nr. 1643, in Basel-Stadt;
- Chalet «Edelheim» mit Umgelände in Immensee, GB. Nr. 2637, Grundbuchkreis Küssnacht am Rigi.

Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 12. November 1945.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.  
Eingabefrist: bis 28. Dezember 1945.

Anmerkung: Bezüglich der Liegenschaft Litera a, Haus Kaufmannweg 30, in Luzern, besteht ein Kaufvertrag. Die Konkursmasse wird in diesem Vertrag eintreten, sofern nicht binnen der Eingabefrist bis 28. Dezember 1945 von den Gläubigern, speziell den Grundpfandgläubigern, schriftlich beim Konkursamt Luzern dagegen opponiert wird.

## Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach (1176)

Gemeinschuldnerin: Kauz & von Arx, Kollektivgesellschaft, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Occasionswaren aller Art, in Grenchen.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. November 1945.  
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis und mit 28. Dezember 1945.

## Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1188)

Gemeinschuldnerin: Negozia AG., Vermögensverwaltungen, Kommissionsgeschäfte, Vertretungen von sowie Handel mit Rohprodukten und Metallen, Riehenring 8 in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. November 1945.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist: bis und mit 28. Dezember 1945.

## Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1189)

Faillie: la société anonyme Ameropa S.A., précédemment Place de la Fusterie 5, actuellement Rue du Rhône 15, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 14 novembre 1945.  
Liquidation sommaire, article 231 LP.: 28 novembre 1945.  
Délai pour les productions: 28 décembre 1945.

## Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera éclose si dans les dix jours créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

## Kt. Bern Konkursamt Bern (1178)

Gemeinschuldnerin: Lanz W. & Co., Radios, Gerechtigkeitsgasse 47, in Bern.  
Datum der Eröffnung: 22. November 1945.  
Depositionsfrist 18. Dezember 1945.  
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 400 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

## Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus, Ennenda (1182)

Gemeinschuldner: Zindel Ernst, Papierwaren, Netstal.  
Anlage- und Anfechtungsfrist: 8. bis 18. Dezember 1945.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1190)**

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen **Dürst-Haass Hans**, Inhaber der infolge Aufgabe des Geschäftes erloschenen Firma «Hans Dürst», Ingenieurbureau usw., in Basel.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. Thurgau Konkursamt Kreuzlingen (1179)**

Im Konkurs über **Burkart Oskar**, Sägerei und Holzhandlung, in Kreuzlingen, Essenstrasse 25, liegen Inventur und Kollokationsplan ab 8. Dezember 1945 während 10 Tagen den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Kreuzlingen zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb der Auflagefrist beim Friedensrichteramt Kreuzlingen anhängig zu machen, ansonst der Plan in Rechtskraft erwächst.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1191)**

Failli: **Balsiger Roger**, commerce et représentation de diamants, pierres fines et bijoux et fabrication de bijoux, Chemin des Voirons 13, à Chêne Bogeries.  
Délai pour faire opposition: 10 jours.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1192)**

**Rectification d'état de collocation**  
Failli: **Brulhart Blanche-Julienne**, M<sup>lle</sup>, restaurant Le Berry, Passage Malbuisson 19, à Genève.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée rectifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1193)**

**Rectification d'état de collocation**  
Failli: **Ricsa**, Représentations industrielles et commerciales S.A., Rue Petitot 6, à Genève.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1194)**

**Rectification d'état de collocation**  
Failli: **Vogel Armand**, entreprise d'électricité, Rue du Stand 51, à Genève.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée rectifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final (SchKG 263.) (L. P. 263.)****Kt. Bern Konkursamt Konolfingen, Schlosswil (1177)**

Gemeinschuldner: **Stalder Friedrich**, Spenglerei und Handlung auf der Leimen zu Zäziwil.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 18. Dezember 1945.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (SchKG. 268) (LP. 268)****Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1195)**

Das Konkursverfahren über den Nachlass des **Güntensperger-Degen Johann Vinzenz**, alt Bankdirektor, wohnhaft gewesen in Zürich 1, Olgastrasse 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. November 1945 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1196)**

Failli: **Boucherie et charcuterie du Monopole S.A.**, Rue de Chantepoulet 11, à Genève.  
Date de la clôture: 4 décembre 1945.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire (SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)****Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (1183)**

Par jugement du 21 novembre 1945, le Tribunal a prononcé la révocation du sursis concordataire accordé le 31 août 1945, à **Otier Raoul**, négociant en vins fins et spiritueux, Boulevard des Philosophes 12, à Genève.  
Tribunal de première instance de Genève:  
J. Gavard, cis-greffier.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. St. Gallen Bezirksgericht Rorschach (1180)**

Die Verhandlung über den von **Ziegler Hans**, Zentralhelzungen, Eisenbahnstrasse 15, in Rorschach, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag findet Donnerstag den 13. Dezember 1945, nachmittags 14 Uhr, vor Bezirksgericht Rorschach, Rathaus, statt.

Rorschach, den 4. Dezember 1945. Bezirksgerichtskanzlei.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)****Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt (1184/5)**

1. Schuldnerin: Firma **Sigrüst & Cie.**, Witwe J., Kommanditgesellschaft, Küchenartikel und Kücheneinrichtungsgegenstände, Kapellgasse 4, in Luzern.

Datum des Bestätigungsentscheides: 29. November 1945.

2. Schuldner: **Furrer Jakob**, gewesener Wirt zur «Theaterhalle», in Luzern.

Datum des Bestätigungsentscheides: 3. Dezember 1945.

Luzern, den 5. Dezember 1945.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:  
P. Segalini.**Ct. de Fribourg Arrondissement de la Gruyère (1187)**

Débitrice: **Moret Cécile**, veuve de Pierre, négociante, à Nelrivue.  
Date de l'homologation du concordat: 29 novembre 1945.

Bulle, 5 décembre 1945. Office des faillites de la Gruyère.

**Verschiedenes — Divers — Varia****Kt. Bern Betreibungsamt Aarberg (1186)****Arrestbefehl Nr. 4/1945 an das Betreibungsamt Aarberg**

Schuldnerin: **Nökel-Werke GmbH**, Fritschestrasse 27/28, Berlin-Charlottenburg 5.

Gläubigerin: **Metallgiesserei und Armaturenfabrik Lyss**, in Lyss (Bern), vertreten durch Fürsprecher **Dr. Ad. Spörri**, Badenerstrasse 41, in Zürich 4.  
Forderung:

1. Fr. 282 243.02 nebst Zins zu 5% seit 12. November 1945, als Schadenersatzforderung;  
2. Fr. 1200 nebst Zins zu 5% seit 25. Mai 1945, als Prozessentschädigung.

Arrestgrund: Ausländerarrest, Artikel 271, Ziffer 4, SchKG.

Arrestgegenstände: 600 Namenaktien Nrn. 1001 bis 1600 der Metallgiesserei und Armaturenfabrik Lyss in Lyss, zu nominell Fr. 500.

Aarberg, den 13. November 1945.

Arrestbehörde,  
der Gerichtspräsident von Aarberg:  
Schweingruber.**Arrestvollzug:**

Der unterzeichnete Betreibungsgehilfe hat mit Arrest belugt die von der Metallgiesserei und Armaturenfabrik Lyss am Betreibungsamt Aarberg hinterlegten 600 Stück Namenaktien ihrer Firma, Nrn. 1001 bis 1600, nominell je Fr. 500.

Aarberg, den 14. November 1945.

Der Betreibungsgehilfe:  
R. Burri.**Bemerkungen für den Arrestschuldner:**

Wegen Unbegründetheit der Forderung kann der Schuldner die Aufhebung des Arrestes nicht verlangen. Der Arrest bleibt in Kraft, bis der vom Gläubiger angegebene oder binnen kurzer Frist anzuhebende Prozess erledigt ist (Artikel 278 SchKG).

Will der Schuldner den Arrestgrund bestreiten, so hat er binnen 10 Tagen seit Zustellung der Arresturkunde, d. h. hier seit der Publikation, die Aufhebung des Arrestes durch Klage beim Gerichte des Arrestortes zu verlangen.

Der Schuldner geniesst gegenüber einem Arrest die nämlichen Rechtswohlthaten wie gegenüber einer Pfändung.

Aarberg, den 14. November 1945.

Der Betreibungsbeamte:  
E. Zingg.**Zahlungsbefehle Nrn. 2805/2806:**

Schuldnerin: **Nökel-Werke GmbH**, Fritschestrasse 27/28, Berlin-Charlottenburg 5.

Gläubigerin, Forderung und Grund der Forderung: wie im Arrestbefehl 4/1945 hiervor (Betreibung Nr. 2805 betrifft Forderung Ziffer 1; Betreibung Nr. 2806 betrifft Forderung Ziffer 2).

Die Schuldnerin wird hiermit aufgefordert, die Gläubigerin für obige Forderungen zu befriedigen. Will die Schuldnerin die Forderungen oder einen Teil derselben, oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat sie dies innert 20 Tagen nach der Veröffentlichung dieser Zahlungsbefehle dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Werden die Forderungen nur zum Teil bestritten, so ist entweder der bestrittene oder der anerkannte Betrag ziffernmässig genau anzugeben, widrigenfalls der Rechtsvorschlag als nicht erfolgt betrachtet wird.

Sollte die vorgenannte Schuldnerin diesen Zahlungsbefehlen nicht nachkommen, so kann die Gläubigerin nach Ablauf von 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Aarberg, den 14. November 1945.

Betreibungsamt Aarberg:  
E. Zingg.



**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Fraubrunnen*

4. Dezember 1945. Baugeschäft.

**Gottfr. Hofer**, in Büren zum Hof. Inhaber der Einzelfirma ist Gottfried Hofer, von Limpach, in Büren zum Hof. Baugeschäft.

4. Dezember 1945. Elektrische Installationen.

**Werner Welbel**, in Zollikofen-Station, Gemeinde Münchenbuchsee, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1938, Seite 449). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Dezember 1945. Bäckerei.

**Rud. Knuchel**, in Bätterkinden, Brot- und Zuckerbäckerei (SHAB. Nr. 216 vom 29. August 1907, Seite 1513). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebernahme des Geschäftes durch den Sohn Walter Knuchel, unter der Firma «W. Knuchel», in Bätterkinden, erloschen.

4. Dezember 1945. Bäckerei und Konditorei.

**W. Knuchel**, in Bätterkinden. Inhaber der Firma ist Walter Knuchel-Roth, von und in Bätterkinden. Er hat das Geschäft der gelöschten Einzelfirma «Rud. Knuchel», in Bätterkinden, übernommen. Bäckerei und Konditorei.

4. Dezember 1945. Bäckerei usw.

**Hans Arn**, in Münchenbuchsee. Inhaber dieser Firma ist Hans Arn, von Lyss, in Münchenbuchsee. Konditorei und Bäckerei.*Bureau Frutigen*

14. November 1945. Maschinen.

**Fr. v. Känel**, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Friedrich von Känel, von Aeschi bei Spiez, in Adelboden (Bern). Vertretungen von Maschinen und Elektromaschinen. Chalet Aris, Dorf.*Bureau Nidau*

3. Dezember 1945. Restaurant.

**Karl Künzi**, in St. Niklaus, Gemeinde Bellmund. Inhaber der Firma ist Karl Künzi, von Uttigen bei Thun, in St. Niklaus, Gemeinde Bellmund. Betrieb des Restaurants zum Sternen.*Bureau de Porrentruy*

30 octobre 1945. Pierres fines.

**Eugène Grangeon**, à Courtedoux, pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 23 janvier 1928, n° 18, page 137). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Eugène Grangeon et Cie», à Courtedoux, ci-après inscrite, dès le 1<sup>er</sup> novembre 1945.

30 octobre 1945. Pierres fines.

**Eugène Grangeon et Cie**, à Courtedoux. Eugène Grangeon, de France, à Courtedoux, et Joseph Bruat, fils Joseph, de Courtedoux, à Bressaucourt, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> novembre 1945. Elle reprend dès cette date l'actif et le passif de la raison individuelle «Eugène Grangeon», à Courtedoux, radiée. Fabrication de pierres fines pour l'horlogerie.**Luzern — Lucerne — Lucerna**

1. Dezember 1945.

**Weibel & Co.** zur Glashalle, Luzern, in Luzern, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1945, Seite 346). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Karl Weibel ist infolge Todes ausgeschieden. An seiner Stelle ist als unbeschränkt haftende Gesellschafterin die bisherige Kommanditärin Margarete Weibel getreten. Deren Kommanditbeteiligung von Fr. 10 000 ist erloschen.

1. Dezember 1945. Oefen, Kochherde usw.

**Sursee-Werke A.G.** in Sursee, in Sursee (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1945, Seite 1970). Die Unterschrift des Paul Oechslin ist erloschen.

3. Dezember 1945. Kolonialwaren.

**Anton Koller**, in Luzern. Inhaber der Firma ist Anton Koller, von Littau, in Kriens, Handel mit Kolonialwaren. Winkelriedstrasse 11.

3. Dezember 1945. Rosshaarsohlen.

**Josef Stutz-Meler**, in Luzern, Rosshaarsohlenfabrik (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1934, Seite 1386). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Dezember 1945. Schreinerei usw.

**Meler & Cie. Aktiengesellschaft**, in Sursee, Schreinerei-, Möbel- und Aussteuergeschäft (SHAB. Nr. 72 vom 25. März 1944, Seite 710). An der Generalversammlung vom 13. September 1945 haben sich die Aktionäre in Anpassung an das neue Recht neue Statuten gegeben. Die Firma lautet nun: **Meler & Co. A.G.** Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht wie bisher aus 3 Mitgliedern. Das Grundkapital von Fr. 80 000 ist voll liberiert.

3. Dezember 1945. Wäsche.

**Hans Glanzmann**, in Luzern, Wäsche für Privat und Hotel (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1939, Seite 44). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Dezember 1945. Schreibmaschinenreparaturen.

**J. Roth**, in Luzern, Inhaber dieser Firma ist Jean Roth, von Wolhusen, in Luzern. Schreibmaschinenreparaturen. Centralstrasse 40.**Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto**

4. Dezember 1945.

**A.G. für Industriefinanzierungen (S.A. pour Financements Industriels) (Industrial Financing Company Ltd.)**, in Sarnen (SHAB. Nr. 164 vom 17. März 1941, Seite 530). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1945, Seite 1971) im Handelsregister von Obwalden von Amtes wegen gelöscht.**Solothurn — Soleure — Soletta**  
*Bureau Grenchen-Bettlach*

5. Dezember 1945.

**Personalfürsorgestiftung der Visag A.G. Grenchen**, in Grenchen (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1943, Seite 748). Gemäss öffentlicher Urkunde vom

29. Oktober 1945 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Invalidität, Tod und Arbeitslosigkeit. In besonderen Härtefällen können aus dem Stiftungsvermögen und dessen Erträgen bei Uebertritt in den Ruhestand oder bei eintretender verminderter Arbeitsfähigkeit Rücktrittsentehädigungen ausgerichtet werden. Die Stiftung kann später in eine Pensionskasse ausgebaut werden, sei es auf der Grundlage der Eigenversicherung oder durch Abschluss geeigneter Versicherungsverträge, wobei die Stiftung Versicherungsnehmerin sein muss. Der Regierungsrat des Kantons Solothurn als zuständige Aufsichtsbehörde hat von der obigen Aenderung der Stiftungsurkunde Kenntnis genommen und festgestellt, dass es sich nur um eine deutlichere Umschreibung des Stiftungszweckes handle.

*Bureau Lebern*

3. Dezember 1945. Textilwaren, Stoffe.

**Mathez Willy**, in Langendorf, Fabrikation von und Handel mit Tapeziererartikeln, Möbeln und Bettwaren (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1938, Seite 1231). Die Firma wird geändert in **W. Mathez-Stadelmann**. Neue Geschäftsnatur: Vertretung und Versand von Textilwaren und Stoffen. Schulhausstrasse 264.*Bureau Ollen-Gösgen*

3. Dezember 1945.

**A.G. Olma, Landquart Maschinenfabrik (S.A. Olma, Ateliers de constructions Landquart) (S.A. Olma, Fabbrica di macchine Landquart)**, in Olten (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1945, Seite 499). Zum Direktor wurde Hans Brönnimann und zum Vizedirektor Werner Dettwiler gewählt, beide bisher Prokuristen. Ihre Prokuraunterschriften sind erloschen. Sie führen nunmehr Kollektivunterschrift unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Arnold Wälchli ist als Direktor zurückgetreten, führt aber weiterhin die Kollektivunterschrift als Verwaltungsrat.

3. Dezember 1945.

**Volkshausverein Olten**, in Olten, Verein (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1944, Seite 426). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 9. März 1945 hat sich dieser Verein aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird er im Handelsregister gelöscht.*Bureau Stadt Solothurn*

4. Dezember 1945.

**Schweizerische Hypothekenbank (Banque Hypothécaire Suisse) (Banca ipotecaria svizzera)**, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1945, Seite 2620). Dem Verwaltungsrat Ulrich Richard Kündig-Pfrunder, von und in Zürich, wird die Kollektivunterschrift für das Gesamtinstitut erteilt. Er zeichnet inskünftig mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zu zweien kollektiv.**Aargau — Argovie — Argovia**

5. Dezember 1945. Spezereien usw.

**Eugen Meler's Witwe**, in Würenlingen, Handel mit Spezereien und Landesprodukten (SHAB. Nr. 37 vom 16. Februar 1942, Seite 360). Die Firma wird abgeändert in: **Wwe. Eugen Meler Handlung z. Waage**.

5. Dezember 1945. Landesprodukte usw.

**L. W. Sengstag Zofingen**, in Zofingen, Kommission, Import und Export von Landesprodukten und Rohstoffen diverser Branchen, Handel mit inländischen Waren (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1945, Seite 615). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

5. Dezember 1945. Färberei usw.

**Johann Müller A.G.**, in Strengelbach, Färberei, Strickerei und Wirkerei (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1945, Seite 895). Die Prokura des Willi Hürzeler-Wälchli ist erloschen.

5. Dezember 1945.

**Allgemeine Konsumgenossenschaft Lenzburg**, in Lenzburg (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1944, Seite 2901). Gustav Künzli, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Er wurde als Verwalter gewählt. Als Aktuar ist gewählt worden das bisherige Vorstandsmitglied Alois Kägi, von Zeiningen, in Lenzburg. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Verwalter. Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Albert Kunz ist erloschen.

5. Dezember 1945.

**Albin Frey, Sägerei Mellingen**, in Mellingen, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 204 vom 15. August 1907, Seite 1442). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. Dezember 1945. Sägerei, Holzhandel.

**Marin Frey**, in Mellingen. Inhaber dieser Firma ist Marin Frey, von und in Mellingen. Sägerei, Handel mit Schnittwaren und Rundholz. Säge.

5. Dezember 1945. Zelluloidpräganstalt usw.

**«Celaro» Frau M. Schwarz**, in Aarau, Zelluloidpräganstalt, Fabrikation chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1945, Seite 987). Die Firma ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

5. Dezember 1945.

**Fürsorgestiftung der Firma Albert Stoll**, in Koblenz (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1943, Seite 2142). Durch öffentliche Urkunde vom 17. Oktober 1945 ist der Stiftungsakt teilweise abgeändert worden. Die bereits veröffentlichten Tatsachen haben jedoch dadurch nur folgende Aenderung erfahren: Die Stiftung bezweckt die Ausrichtung von Fürsorgeleistungen an die Arbeiter und Angestellten der Firma «Albert Stoll», in Koblenz, sowie an die Angehörigen verstorbener Angestellten und Arbeiter gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat ist befugt, mit einer konzessionierten Versicherungsgesellschaft Gruppenversicherungsverträge zugunsten der Arbeiter und Angestellten abzuschliessen. Versicherungsnehmerin muss in jedem Falle die Stiftung sein. Die Stiftung kann in einem spätern Zeitpunkt zu einer Pensionskasse auf versicherungstechnischer Grundlage ausgebaut werden. Aus dem Stiftungsvermögen dürfen keine Leistungen erbracht werden, zu denen die Firma rechtlich verpflichtet ist. Mit Beschluss vom 9. November 1945 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau den verurkundeten Aenderungen die Genehmigung erteilt.



5. Dezember 1945.

**Milchgenossenschaft Hausen bei Brugg**, in Hausen (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1942, Seite 1558). Heinrich Strössler, Präsident, und Fritz Schaffner-Gysi, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Aktuar Emil Renold, von Brunegg, in Hausen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Walter Schatzmann, von und in Hausen, als Vizepräsident, und Max Widmer-Wild, von und in Hausen, als Aktuar. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

3. Dezember 1945. Bureaubedarfsartikel.

**E. Rickenbach**, in Kreuzlingen. Inhaber der Firma ist Erwin Rickenbach, von Salenstein, in Kreuzlingen. Vertrieb von Bureaubedarfsartikeln. Louisenweg 1.

3. Dezember 1945. Spezereien, Wirtschaft.

**Paula Munding**, in Kreuzlingen, Spezereihandlung und Wirtschaft zur Alpenrose (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1938, Seite 323). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

3. Dezember 1945. Möbel usw.

**Eugen Schmid**, in Kreuzlingen, Werkstätte für Möbel- und Innenausbau, Bureaumöbel (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1943, Seite 647). Die Prokura von Bruno Schmid ist erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Konstanzerstrasse 12.

3. Dezember 1945. Massenartikel aus Aluminium usw.

**Robert Viktor Neher A.G.**, in Kreuzlingen, Massenartikel aus Aluminium und andern Metallen (SHAB. Nr. 112 vom 13. Mai 1944, Seite 1092). Fritz Respinger ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift als Delegierter ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. Werner Sulzer, von Bern und Amsoldingen, in Pully. Er zeichnet zusammen mit einem andern Kollektivzeichnungsberechtigten. Es wohnen nunmehr der Präsident des Verwaltungsrates Arnold Bloch in Gingins (Waadt), der Vizepräsident Emil Kaufmann in St-Prex (Waadt), der Direktor Paul Traber in Lausanne und der Vizedirektor Jules Ribi in Pully (Waadt).

3. Dezember 1945. Chemisch-technische Produkte.

**Hermann Voegeli**, in Tägerwilten, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1943, Seite 936). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Dezember 1945. Gasthaus.

**Hans Studer**, in Arbon. Inhaber der Firma ist Hans Studer-Krüsi, von Roggwil (Thurgau), in Arbon. Gasthaus zum Central. Rebenstrasse 9.

3. Dezember 1945. Metzgerei.

**R. Bucher-Pfister**, in Arbon. Inhaber der Firma ist Rudolf Bucher-Pfister, von Zumikon (Zürich), in Arbon. Metzgerei. St.Gallerstrasse 45.

3. Dezember 1945. Zigarren.

**C. Müller**, in Arbon. Inhaber der Firma ist Conrad Müller, von und in Arbon. Zigarrengeschäft. Bahnhofstrasse 38.

3. Dezember 1945. Gasthaus, Mosterei.

**Hch. Müller-Hausammann**, in Arbon. Inhaber der Firma ist Heinrich Müller-Hausammann, von Wartau (St.Gallen), in Arbon. Gasthaus zum weissen Schäfli. Mosterei. St.Gallerstrasse 52.

4. Dezember 1945. Kolonialwaren.

**Lina Eichenberger**, in Arbon. Inhaberin der Firma ist Lina Eichenberger, geschiedene Aschwanden, von Isenthal (Uri), in Arbon. Kolonialwarenhandlung. Bahnhofstrasse 33.

4. Dezember 1945. Fussbadesalz, Kakao, Tee usw.

**Wilhelm Isenring-Rieflin**, in Arbon, Vertrieb von Fussbadesalz, Kakao, Tee und kosmetischen Artikeln (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1938, Seite 254). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Dezember 1945. Mechanische Werkstätte.

**Oskar Wüger**, in Steckborn. Inhaber der Firma ist Oskar Wüger, von und in Steckborn. Mechanische Werkstätte. «Zum Schweizerland».

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

4 dicembre 1945.

**Carullo Francesco, casa della caiza**, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Francesco Carullo, di Giovanni, di ed in Bellinzona. Calze all'ingrosso ed al dettaglio.

4 dicembre 1945.

**Sana società anonima per l'industria chimica**, in Bellinzona (FUSC. del 25 settembre 1945, n° 224, pagina 2317). Nella predetta pubblicazione, erroneamente è stato detto che il consiglio di amministrazione della società si compone di tre membri, invece si compone da uno a cinque membri, attualmente da tre. La società notifica che per dimissioni Roberto-Werner Schafroth non è più membro del consiglio di amministrazione della società che continua ad essere attualmente amministrata da un consiglio di amministrazione di due membri: Piero Rusca, di Paolo, da Agno, in Bellinzona, presidente, e Aimé René Le Roy, membro, di Sonceboz-Sombeval (Berna), in Ginevra, che impegnano la società collettivamente.

## Ufficio di Faido

4 dicembre 1945. Albergo e ristorante.

**Conjugi Gerardo ed Elisabetta Pervanther, Hôtel des Alpes**, in Airolo (FUSC. del 20 dicembre 1926, n° 289, pagina 2211). Tale società in nome collettivo è sciolta e viene radiata in seguito al decesso del socio Gerardo Pervanther e cessione di attivo e passivo alla nuova ditta: «Elisabetta ved. Pervanther, Albergo delle Alpi», in Airolo.

4 dicembre 1945.

**Elisabetta ved. Pervanther, Albergo delle Alpi (Elisabetta ved. Pervanther, Hôtel des Alpes)**, in Airolo. Titolare di tale ditta individuale è Elisabetta Pervanther, ved. fu Gerardo, nata Lombardi, da ed in Airolo. La ditta ha assunto l'attivo ed il passivo della cessata società in nome collettivo: «Conjugi Gerardo ed Elisabetta Pervanther, Hôtel des Alpes», in Airolo.

## Ufficio di Lugano

4 dicembre 1945. Tessuti.

**Giuseppe Peduzzi**, in Lugano. Titolare è Giuseppe Peduzzi, di Carlo, da Dongio, in Lugano. La ditta conferisce procura individuale a Mario Boneff,

fu Samuele, da Basilea, in Lugano. Importazione, esportazione e commercio tessuti. Via al Forte 2.

4 dicembre 1945. Assicurazioni, ecc.

**Quadri & Rava**, in Lugano, assicurazioni e rappresentanze (FUSC. del 14 gennaio 1936, n° 10, pagina 99). La società viene cancellata per avvenuto scioglimento e liquidazione.

4 dicembre 1945. Banca.

**Banca dello Stato del Cantone Ticino, Succursale di Lugano**, in Lugano (FUSC. del 1° agosto 1945, n° 177, pagina 1852), con sede principale in Bellinzona. Giovanni Nosedà, defunto, ha cessato di far parte dell'amministrazione, e di conseguenza viene cancellato il suo diritto alla firma sociale. Nuovo membro del consiglio è Giacomo Grignoli, da Manno, in Massagno, che firma collettivamente con altra persona avente diritto. Nuovo presidente è Antonio Antognini, da ed in Bellinzona.

4 dicembre 1945. Apparecchi medicali, ecc.

**Röntgen & Electro A.G.**, con sede in Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società anonima avente per scopo il commercio e la fabbricazione di apparecchi medicali e di prodotti elettrotecnici, assunzioni di rappresentanze, sfruttamento di brevetti e partecipazione ad imprese similari. Lo statuto porta la data del 29 novembre 1945. Il capitale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni concernenti la società si fanno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio costituito da uno a tre membri; attualmente uno solo nella persona del dottore Mario Rusca, da Agno, in Lugano, con diritto di firma individualc. Recapito Via Pretorio 14.

## Distretto di Mendrisio

3 dicembre 1945. Macelleria, salumeria.

**Arrigo Emilio**, in Caneggio. Titolare è Emilio Arrigo, fu Eugenio, da ed in Caneggio. Macelleria e salumeria.

3 dicembre 1945. Granaglie, ecc.

**Bernasconi Stefano**, in Balerna. Titolare è Stefano Bernasconi, fu Pietro, da Italia, in Balerna. Commercio in granaglie, farine, panelli, olio, cascami e riso.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

3 décembre 1945. Machines, émailage du papier, etc.

**R. Buache**, à Lausanne. Le chef de la maison est Roger Buache, allié Bär, de Corcelles près Payerne (Vaud), à Lausanne. Fabrication, représentation et commerce de fournitures diverses, machines industrielles et émailage chimique du papier. Rue Centrale 29.

3 décembre 1945. Denrées alimentaires, etc.

**Hans Baumann**, précédemment à Berne (FOSC. du 2 septembre 1944, page 1958). La maison a transféré son siège à Lausanne. Le titulaire est Hans Baumann, de Schafisheim (Argovie), actuellement domicilié à Lausanne. La fondée de procuracy est Hélène-Cécile-Berthe-Georgette Baumann, née Gaspard, domiciliée actuellement à Lausanne. Elle signe individuellement. Représentations générales, importation, exportation en tous genres, particulièrement en denrées alimentaires, matières premières et articles métalliques. Chemin des Diablerets 17.

3 décembre 1945. Immeubles.

**Jean Brandt**, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean Brandt, allié Sandoz, d'Allemagne, à Pully. Courtier patenté en immeubles et gérances d'immeubles. Place St-François 11.

3 décembre 1945. Articles en caoutchouc, etc.

**R. Cosendai**, à Lausanne. Le chef de la maison est Roger-Ami Cosendai, de Sassel (Vaud), à Lausanne. Commerce et représentation d'articles en caoutchouc et de marchandises diverses. Boulevard de Grancy 36.

3 décembre 1945. Immeubles.

**Tousim S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 22 novembre 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, l'exploitation, la transformation, la mise en valeur, la gérance, la vente de tous immeubles, domaines et propriétés immobilières quelconques en Suisse et à l'étranger; l'achat, la souscription, la gérance, la vente de toutes actions ou parts de sociétés, suisses ou étrangères similaires; la constitution, la gérance, l'administration de telles sociétés; la participation à tous syndicats, sociétés, associations, entreprises, consortiums, etc., suisses ou étrangers similaires. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées en espèces. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans l'organe de publications de la société. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Ludwig Bucher, de Lucerne, à Coire. Bureau: Rue du Lion d'Or 2, étude des notaires Menétrey, Redard et Grassmann.

3 décembre 1945. Produits divers.

**Stimex S.A.**, à Lausanne. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 30 novembre 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la vente, la représentation, l'importation et l'exportation de produits divers. Elle peut traiter ces affaires avec tous pays et spécialement avec la Turquie. Elle peut entreprendre ces opérations pour son propre compte et pour le compte de tiers. Elle peut prendre des participations et s'intéresser à toutes affaires similaires ou connexes. Elle peut également s'intéresser à toutes affaires immobilières, financières et commerciales en relation directe ou indirecte avec le but principal. Le capital est de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 et libéré en espèces jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par publications dans l'organe de publications de la société ou par lettre recommandée. Le conseil se compose de 1 à 3 membres. Sont nommés administrateurs: Franz Kiener, de Buttisholz (Lucerne), à Lucerne, président; Alactin Tezol, de Turquie, à Lausanne, et Walter Buser, de Amden (St-Gall), à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Franz Kiener, président et Alactin Tezol. Bureau: Avenue de Rumine 45, chez A. Tezol.

3 décembre 1945. Lustrerie, etc.

**Blumenthal frères**, à Lausanne, fabrication de lustrerie et commerce d'articles électriques en gros, société en nom collectif (FOSC. du 9 mars 1943). L'associé Egidio Blumenthal se retire de la société dès le 3 décembre 1945.

3 décembre 1945.

**Société Immobilière « Topsy » S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 30 octobre 1936). L'administrateur Maurice Galland est démissionnaire; sa signature est radiée. Henri Jordan, de Boullens, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Place St-François 9, étude du notaire H. Jordan.

4 décembre 1945.

**Société Immobilière Montriond-Bellevue**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 juin 1945, page 1424). L'administrateur Joseph Dubuis est démissionnaire; sa signature est radiée. Michel Dionisotti, de Feschel (Valais), à Lausanne, jusqu'ici fondé de pouvoir (inscrit), est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Jean Dionisotti, de Feschel (Valais), à Lausanne, est nommé directeur et signe collectivement avec l'administrateur Michel Dionisotti.

4 décembre 1945.

La procédure de faillite étant clôturée, les raisons suivantes sont radiées d'office:

Epicserie, etc.

**Mlle S. George**, à Lausanne, épicerie, primeurs et vins, en faillite (FOSC. du 24 septembre 1945, page 2304).

Lingerie, etc.

**Mme L. Nicollerat**, à Lausanne, lingerie fine et blouses sur mesure, bas et colifichets, à l'enseigne « Réjane », en faillite (FOSC. du 24 septembre 1945, page 2304).

4 décembre 1945. Vins, etc.

**Mæder et Lips S.A.**, à Lausanne, vins, société anonyme (FOSC. du 11 septembre 1945, page 2075). Suivant procès-verbal authentique du 29 novembre 1945, la société a décidé: 1° de modifier la raison sociale en: **Mæder et Lips S.A. successeurs de A. Hegi**; 2° de modifier les statuts. Les faits précédemment publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but: 1° le courtage, l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de vins suisses et étrangers, ainsi qu'il est de tous autres produits entrant dans la branche des vins, liqueurs et spiritueux de toute nature; 2° la création, l'acquisition et l'exploitation d'entreprises commerciales, la participation à ces entreprises, soit comme bailleur de fonds, soit comme associé, actionnaire ou de toute autre manière; 3° la reprise, selon convention du 20 novembre 1945, du fonds de commerce, de l'enseigne, de la clientèle, de l'organisation, ainsi que des autres éléments et actifs désignés ci-après, appartenant au commerce de courtage en vins exploité précédemment par feu Albert Hegi, à Lausanne, savoir: a) le matériel de bureau et de cave pour fr. 24 500; b) le stock de vins rouges français pour le prix de fr. 16 713.45; c) certaines créances pour un montant de fr. 16 971.50; 4) toutes autres opérations financières, immobilières, industrielles ou commerciales qui auraient quelque rapport avec ses propres affaires ou qui pourraient contribuer à les développer.

4 décembre 1945.

**Fondation en faveur du personnel de l'Imprimerie Held S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 7 septembre 1945, page 2147). Suivant procès-verbal authentique du 26 novembre 1945 et avec l'autorisation de l'autorité de surveillance du 23 novembre 1945, la fondation a modifié ses statuts sur un point qui n'est pas soumis à publication.

4 décembre 1945. Café-restaurant.

**L. Schmidhalter**, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne « Taverne Valaisanne » (FOSC. du 22 juin 1945, page 1450). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

4 décembre 1945.

**Société Foncière Le Saphir S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 28 juin 1944, page 1453). L'administratrice Renée Senn est démissionnaire; sa signature est radiée. Roger Centurion, de et à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Avenue Rambert 14, chez l'administrateur.

**Bureau d'Yverdon**

4 décembre 1945. Café.

**Louis Mouillet**, à Yverdon, exploitation du café du Pont (FOSC. du 23 novembre 1931, page 2494). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Wallis — Valais — Valèse****Bureau de Sion**

30 novembre 1945. Potagers, etc.

**Constantin Eugène**, à Sion (FOSC. du 12 octobre 1934, n° 239, page 2826), articles de ménage et jouets, commerce de potagers et cuisinières à gaz. Le titulaire de cette maison fait inscrire que dorénavant il ne fait plus que le commerce de potagers et cuisinières à gaz et électrics et tous autres appareils de chauffage. Le commerce d'articles de ménage et de jouets a été repris par la société en nom collectif « E. Constantin & Fils », à Sion. Rue des Remparts.

30 novembre 1945. Articles de ménage, jouets.

**E. Constantin & Fils**, à Sion. Eugène Constantin, Irène Constantin et Roger Constantin, tous originaires de Nax et domiciliés à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 31 janvier 1945. La société sera engagée par la signature individuelle de Eugène Constantin. Reprise du commerce des articles de ménage et jouets de la maison « Constantin Eugène », à Sion, à l'enseigne « A la Bonne Ménagère » et « Clinique de Poupées ». Rue des Remparts.

4 décembre 1945. Café-restaurant.

**Briffod Laurent**, à Sion. Le chef de cette maison est Laurent Briffod, de Genève, à Sion. Café-restaurant, à l'enseigne: « Café du Grand-Pont ». Grand-Pont.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel****Bureau de Boudry**

29 novembre 1945.

**Fabrique Suisse de ressorts d'horlogerie (Schweizerische Uhrfedernfabrik)**, société anonyme, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche

(FOSC. du 19 septembre 1942, n° 218, page 2120). La société a modifié ses statuts dans son assemblée générale du 12 novembre 1945, en adjoignant à sa fabrication de ressorts celle de plumes à écrire. La nouvelle raison sociale devient: **Fabrique Suisse de ressorts d'horlogerie et de plumes à écrire (Schweizerische Uhr- und Schreibfedernfabrik)**. La signature individuelle est conférée à Edmond Brand, de Carouge, à Neuchâtel; sa signature collective est radiée. Aucune autre modification n'a été apportée aux statuts.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

3 décembre 1945.

**Union de Banque Suisse**, succursale à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 18 septembre 1945, n° 218), avec sièges principaux à Winterthur et St-Gall, société anonyme. L'assemblée générale du 4 septembre 1945 a décidé suivant procès-verbal authentique que Winterthur et St-Gall ne sont plus des sièges principaux, le siège social étant maintenant à Zurich. Arthur Schöller-von Planta, de et à Zurich, est nommé administrateur et vice-président du conseil d'administration avec signature collective pour le siège et toutes les succursales.

**Bureau de Neuchâtel**

3 décembre 1945. Journal, etc.

**L'Express Société Anonyme**, à Neuchâtel, édition du journal quotidien « L'Express », etc. (FOSC. du 10 janvier 1939, n° 7, page 59). La procuration conférée à Marcel Banderet est éteinte.

3 décembre 1945.

**Groupement de propriétaires-viticulteurs de Saint-Blaise**, à Saint-Blaise. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative ayant pour but de sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses membres: a) en cherchant à tirer le meilleur parti possible du produit des vignes par la vinification provenant des vignes exploitées par ses membres; la vente des moûts, vins et sous-produits divers, l'amélioration de la qualité des vins; b) en favorisant le développement technique et économique de la viticulture; c) en développant les connaissances professionnelles et l'esprit coopératif de ses membres par tous les moyens. Les statuts portent la date du 17 décembre 1944. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements sociaux, ces derniers n'étant garantis que par les biens de la société. L'assemblée générale est convoquée par avis, adressé à chaque associé. Les publications sont faites dans le Bulletin de Saint-Blaise, sous réserve de celles qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 3 membres, soit du président, du vice-président et du secrétaire/caissier. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire/caissier. Ce sont: Antoine Noseda, président, de Saint-Blaise et Vacallo, à Saint-Blaise; René Engel, vice-président, de et à Saint-Blaise; Jean-Jacques Thorens, secrétaire/caissier, de Saint-Blaise et Concise, à Saint-Blaise. Locaux et bureaux: Route de Neuchâtel 9.

**Genf — Genève — Ginevra**

3 décembre 1945. Bas, socquettes et lingerie.

**Selma Werder**, à Genève. Le chef de la maison est Selma Werder, née Grossberg, de Lupfig (Argovie), à Genève, épouse dûment autorisée d'Auguste Werder. Commerce en gros et en détail de bas, socquettes et lingerie. Boulevard Saint-Georges 52.

3 décembre 1945. Fournitures industrielles.

**Mme B. Radouchkoff**, à Genève, commerce de fournitures industrielles (FOSC. du 30 novembre 1945, page 2964). Procuration individuelle est conférée à Michel Radouchkoff, de nationalité russe, à Genève, époux de la titulaire.

3 décembre 1945.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Manufacture des Montres Datum S.A.**, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique, dressé le 12 novembre 1945, une fondation régie par les articles 80 et suivants du Code civil. Elle a pour but d'aider le personnel, employés et ouvriers de la « Manufacture des Montres Datum S.A. », à Genève, à faire face aux conséquences économiques résultant du service militaire, des naissances, de la retraite, de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie, des accidents, du chômage, de la détresse et de la gêne involontaire et, en cas de décès, elle pourra venir en aide à la famille du défunt. La fondation est administrée par un conseil, composé d'un ou de plusieurs membres, désignés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil de la maison fondatrice désigne un ou plusieurs contrôleurs. La fondation est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation ou par celle du membre unique. André Juillerat, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Chêne-Bongier, est unique membre du conseil de fondation. Adresse de la fondation: Rue Verdaine 2, en les bureaux de la « Manufacture des Montres Datum S.A. ».

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Immobilien-Gesellschaft Horburg AG., Basel**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

**Zweite Veröffentlichung**

Die Immobilien-Gesellschaft Horburg AG., Aktiengesellschaft in Basel, hat sich mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. November 1945 aufgelöst. Die Gläubiger der Aktiengesellschaft werden hiermit aufgefordert, gemäss Artikel 742 OR. ihre Ansprüche bis spätestens am 31. Dezember 1945 beim Notariatsbureau Barfussergasse 6 in Basel anzumelden. (AA. 201\*)

Basel, den 6. Dezember 1945.

Immobilien-Gesellschaft Horburg AG.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 113003. Data di deposito: 12 maggio 1945, ore 14¼.  
Pirelli-Revere Società Italo-Americana Filo Elastico, Via G. B. Pirelli 1,  
Milano (Italia). — Marca di fabbrica e di commercio.

Fili di materiali tessili naturali o artificiali e fili di caucciù od altri materiali elastici, nudi o rivestiti coi detti materiali tessili, tessuti, indumenti e biancheria personale, calze, corsetti e calzature fabbricati con detti fili e tessuti.

*Leton.*

Nr. 113004. Hinterlegungsdatum: 16. November 1945, 19 Uhr.  
E. Weber & Cie., Limmatstrasse 45, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

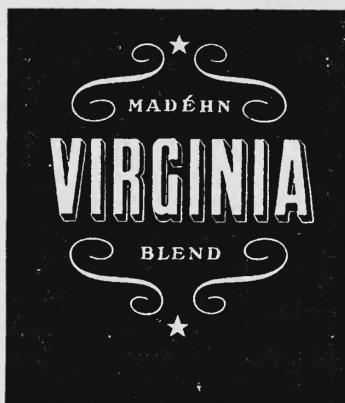
Rauchwaren.



Die Marke wird ausgeführt: Druck schwarz, Grund braun, Rand gelb.

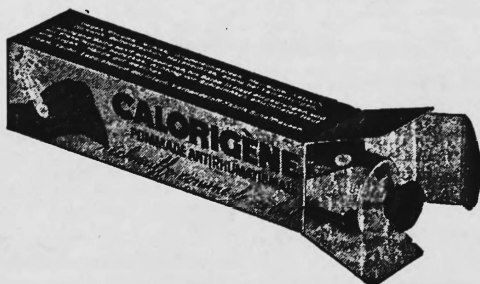
Nr. 113005. Hinterlegungsdatum: 19. September 1945, 18 Uhr.  
Madéhn AG., Arleshefm (Basel-Land, Schweiz). (Briefadresse: München-  
stein, Basel-Land). — Fabrikmarke.

Virginia-Zigaretten.



N° 113006. Date de dépôt: 15 novembre 1945, 18 h.  
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen, à Schaffhouse (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pommade et articles curatifs.



N° 113007. Date de dépôt: 18 septembre 1945, 19 h.  
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen, à Schaffhouse (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Ouates imprégnées.



N° 113008. Date de dépôt: 15 novembre 1945, 18 h.  
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen, à Schaffhouse (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Onguent vulnéraire et autres articles curatifs.



Nr. 113009. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1945, 10 Uhr.  
L'Industrielle SA, Fribourg, Planche inférieure 264/265, Fribourg  
(Schweiz). — Fabrikmarke.

Drucksachen, Propagandamaterial und Packungen.



Nr. 113010. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1945, 16 Uhr.  
Ebauches Desa AG., Lebernstrasse 2, Grenchen (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Wecker, Uhren.

**DESA**

Nr. 113011. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1945, 14 Uhr.  
Christian Braun, Rötelstrasse 19, Zürich 6 (Schweiz).  
Handelsmarke.

Nahrungsmittel, Nährmittel, Bodenwische, Reinigungsmittel, Seifen-  
produkte.



Nr. 113012. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1945, 9 Uhr.  
Gesellschaft für pharmazeutische Produktion Medinova Zürich, Bleicher-  
weg 10, Zürich 2 (Schweiz). — Fabrikmarke.

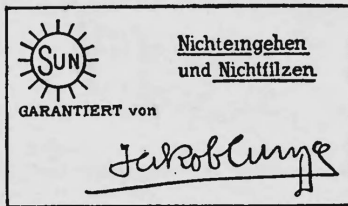
Pharmazeutisches Kohlepräparat.

**MEDICARBON**



Nr. 113013. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1945, 17½ Uhr. **Wolffärberei Bürglen Dr. Jakob Cunz Aktiengesellschaft, Bürglen** (Thurgau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 60523. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Oktober 1945 an.

Nichteingehende und nichtfilzende Erzeugnisse, nämlich: Wollgespinste, Wollgewebe und Wollwäsche, Textilmaterialien und deren Veredlungsprodukte.



Nr. 113014. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1945, 17 Uhr. **W. N. Gerber, Quarzhütte Silectra, Nüscherstrasse 45, Zürich 1** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 60000. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1945 an.

Quarzlampen für den medizinischen Gebrauch.

## Alpensonne

Nr. 113015. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1945, 5 Uhr. **Felix Roland Marx, Horw** (Luzern, Schweiz). (Geschäftsadresse: Kauffmannweg 17, Luzern.) — Fabrik- und Handelsmarke.

Silberschmiedearbeiten: Tee- und Kaffeeservice, Platten, Tablette, Fruchtschalen, Dosen, Etuis, Bestecke, Sportbecher, Untersätze für Gläser und Flaschen, Bonbonnières, Leuchter, Becher, Vasen, Likörservices, Früchteschalen, Kirchenartikel: Kelche, Ziborien, Monstranzen und sämtliche andern Metallkirchenartikel.



Nr. 113016. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1945, 11 Uhr. **Bela Leval Friedmann, Huérfanos 979, of 520, Santiago** (Chile). Handelsmarke.

Uhren.

# Circon

Nr. 113017. Hinterlegungsdatum: 1. November 1945, 18 Uhr. **Aktiengesellschaft Fehlmann Söhne, Schöffhand** (Aargau, Schweiz). Handelsmarke.

Ueberkleider.

## MOUNTY

N° 113018. Date de dépôt: 2 novembre 1945, 12 h. **Jean Gerschwiler & Charles Rosenberg, Rue de Coutance 28, Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Bagues, Broches, bracelets et autres bijoux.



N° 113019. Date de dépôt: 2 novembre 1945, 21¼ h. **Flaux et Rappa, Rue du Trente-et-un Décembre 31, Genève** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Tables-pupitres, chaises et tableaux noirs, pour toutes écoles.

## FIRA

Nr. 113020. Hinterlegungsdatum: 6. November 1945, 14¼ Uhr. **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade, Kakao, diätetische Produkte, Konfiseriewaren, Milchprodukte.

## NOGHI

Nr. 113021. Hinterlegungsdatum: 6. November 1945, 19 Uhr. **Franz Uster, Werkzeugbau, Albisriederstrasse 8, Zürich** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Drehbankspitzen, Spannfutter und Messinstrumente für die Metallbearbeitung.

## Zentra

Nr. 113022. Hinterlegungsdatum: 8. November 1945, 12 Uhr. **Verband nordostschweiz. Käse- und Milchgenossenschaften, Winterthur** (Schweiz). (Zweigniederlassung: Militärstrasse 62, Zürich 4). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 60075. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Oktober 1945 an.

Ice-Cream (Rahmeis).



N° 113023. Date de dépôt: 9 novembre 1945, 18¼ h. **Numa Jeannin SA., Fleurier** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres, articles d'horlogerie, pièces détachées.

## ELAN

N° 113024. Date de dépôt: 12 novembre 1945, 19½ h. **Allied Kid Company, South Street 209, Boston** (Massachusetts, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Cuir brut et partiellement travaillé, fabriqué en peau de chevreau, de chèvre, de veau et de vache.



N° 113025. Date de dépôt: 12 novembre 1945, 21¼ h. **Henri Madliger, Rue du Manège 24, La Chaux-de-Fonds** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, à l'exclusion de celles imitant l'or, faites en doublé ou plaqué or, ou dorés.

## PADOR

N° 113026. Date de dépôt: 12 novembre 1945, 18 h. **Klunge, Diday & Cie, Rue du Conseil 19, Vevey** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Articles sanitaires, notamment baignoires, lavabos, éviers, cuvettes.

## SIMIMAR

Nr. 113027. Hinterlegungsdatum: 13. November 1945, 18 Uhr. **Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Sonnenbergstrasse 26, Baden** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Einbrennbare Oel-Emaille für die Industrie.

## Tornol

Nr. 113028. Hinterlegungsdatum: 13. November 1945, 10 Uhr.  
Gribi & Co. AG., Lyssachstrasse, Burgdorf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Ski.



Nr. 113029. Hinterlegungsdatum: 13. November 1945, 10 Uhr.  
Gribi & Co. AG., Lyssachstrasse, Burgdorf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Ski.



N° 113030. Date de dépôt: 15 novembre 1945, 18 h.  
Hans dit Jean Feurer, Boulevard du Théâtre 8, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Briquets.

**FIREX**

N° 113031. Date de dépôt: 15 novembre 1945, 15 h.  
E. Dufour & Cie s. à r. l., Rue du Lignolat 176, Aubonne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension  
des produits de la marque n° 100551. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 15 novembre 1945.

Semelles et talons en caoutchouc pour chaussures, peaux de phoque, bâtons  
et arêtes de skis, articles et engins de sport, vêtements de toute nature.



Nr. 113032. Hinterlegungsdatum: 17. November 1945, 20 Uhr.  
Eduard Furrer, Kaufmann, Pilgerweg 15, Rüschlikon (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Rechenhilfsmittel.



Nr. 113033. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1945, 14¼ Uhr.  
Barisi & Cie., Brunnengasse 58 und Grabenpromenade 11, Bern (Schweiz).  
Handelsmarke.

Vermouth und Dessertweine.



Die Marke wird gelb, rot und schwarz ausgeführt.

Nr. 113034. Hinterlegungsdatum: 19. November 1945, 16¼ Uhr.  
Poly Print Ernst Weber, Landoltstrasse 63, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Auswechselbarer Bucheinband.



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Internationale Marken — Internationale Muster und Modelle

Das Internationale Bureau für gewerbliches Eigentum gibt folgende Veröffentlichungen heraus:

1. Unter dem Titel « Les marques internationales » die Sammlung der international eingetragenen Fabrik- und Handelsmarke;
2. unter dem Titel « Les dessins et modèles internationaux » die Liste der international eingetragenen Hinterlegungen gewerblicher Muster und Modelle.

Die Sammlung Nr. 1 erscheint monatlich, die Liste Nr. 2 bis auf weiteres in unregelmässigen Zeitabschnitten, je nach der Zahl der Eintragungen.

Das Eidgenössische Amt für geistiges Eigentum in Bern (Hallwylstrasse 15) stellt den Abonnenten des Schweizerischen Handelsamtsblattes auf Begehren zu:

- « Les marques internationales » gegen eine Gebühr von Fr. 3 per Jahr;
- « Les dessins et modèles internationaux » gegen eine Gebühr von Fr. 2 per Jahr.

Bestellungen auf die eine oder die andere dieser Veröffentlichungen oder auf beide zusammen können nur berücksichtigt werden, wenn sie, nebst den entsprechenden Gebühren (siehe hiervoor), vor Ende des laufenden Jahres dem Eidgenössischen Amt für geistiges Eigentum (Postscheck III 4000) eingereicht werden.

### Marques Internationales — Dessins et modèles Internationaux

Le Bureau international pour la propriété industrielle fait paraître les publications suivantes:

1° sous le titre « Les marques internationales », la collection des marques de fabrique et de commerce enregistrées internationalement;

2° sous le titre « Les dessins et modèles internationaux », la liste des dépôts de dessins ou modèles enregistrés internationalement.

La collection n° 1 paraît chaque mois; la liste n° 2 ne paraît pas pour le moment d'une façon régulière, sa parution dépend du nombre des enregistrements.

Le Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, à Berne (Hallwylstrasse 15), adressera sur demande aux abonnés de la Feuille officielle suisse du commerce:

- « Les marques internationales » contre paiement d'une taxe de fr. 3 par an;
- « Les dessins et modèles internationaux » contre paiement d'une taxe de fr. 2 par an.

Les abonnements à l'une ou l'autre de ces publications ou aux deux ensemble ne peuvent être pris en considération que si la commande en est faite, et le montant payé (voir ci-dessus), au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle (compte de chèques postaux III 4000) avant la fin de l'année courante.

### Verfügung

des Eidgenössischen Militärdepartements betreffend die Aufhebung der Verfügung Nr. 2 des Eidgenössischen Militärdepartements zur Regelung der Arbeitsbeschaffung in der Kriegskrisenzeit

(Motorfahrzeug-Reparatur-Aktion)

(Vom 30. November 1945)

Das Eidgenössische Militärdepartement verfügt:

**Einziger Artikel.** Die Verfügung Nr. 2 des Eidgenössischen Militärdepartements, vom 23. Oktober 1944, zur Regelung der Arbeitsbeschaffung in der Kriegskrisenzeit (Motorfahrzeug-Reparatur-Aktion) wird mit Wirkung ab 1. Dezember 1945 aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügung eingetreten sind, werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

### Ordonnance

du Département militaire fédéral abrogeant l'ordonnance n° 2 dudit département, qui régit la création de possibilités de travail pendant la crise consécutive à la guerre

(Subventions pour la réparation de véhicules à moteur)

(Du 30 novembre 1945)

Le Département militaire fédéral arrête:

**Article unique.** Est abrogée, avec effet au 1<sup>er</sup> décembre 1945, l'ordonnance n° 2 du Département militaire fédéral, du 23 octobre 1944, réglant la création de possibilités de travail pendant la crise consécutive à la guerre (subventions pour la réparation de véhicules à moteur).

Les faits qui se sont produits sous l'empire de l'ordonnance abrogée demeurent régis par elle.

### Ordinanza

del dipartimento militare federale che abroga l'ordinanza N. 2 del detto Dipartimento che disciplina la creazione di occasioni di lavoro durante la crisi causata dalla guerra

(Concessione di sussidi per la riparazione di autoveicoli)

(Del 30 novembre 1945)

Il Dipartimento militare federale ordina:

**Articolo unico.** È abrogata, con effetto al 1<sup>o</sup> dicembre 1945, l'ordinanza N. 2 del Dipartimento militare federale, del 23 ottobre 1944, che disciplina la creazione di occasioni di lavoro durante la crisi causata dalla guerra (concessione di sussidi per la riparazione di autoveicoli).

I fatti verificatisi durante la validità dell'ordinanza abrogata continueranno ad essere giudicati conformemente alle sue disposizioni.

### Verfügung Nr. 721 A/45 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über höchstzulässige Margen für Stärke

(Vom 5. Dezember 1945)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamt, Sektion für Kartoffeln und Waren-Sektion, sowie der Sektion für Chemie und Pharmazentika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes und in Ersetzung der Verfügung Nr. 721 B/44, vom 26. Oktober 1944, verfügt:

**Art. 1. Preisfestsetzungspflicht.** Sämtliche Importeure von Stärke, Zollpositionen 1078, 1079 a, 1079 b, 1080 a und 1080 b (nachstehend « Stärke » genannt), sind verpflichtet, die belegte Einstandspreiskalkulation für jede einzelne Importpartie durch die Eidgenössische Preiskontrollstelle genehmigen zu lassen.

**Art. 2. Verkaufspreisberechnung.** Für Stärke jeglicher Art zur Verwendung im Ernährungs-Sektor sowie zu technischen Zwecken können in jeder einzelnen Handelsstufe die unter Artikel 5 aufgeführten Bruttomargen beansprucht werden. Diese Bruttomargen dürfen wie folgt zur Anwendung gelangen:

- vom Importeur:** auf den gemäss Artikel 1 von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle anerkannten Einstandspreis (d. h. der Faktura-Preis inklusive aller belegbarer Bezugsspesen bis zur Ankunft der Ware im Magazin des Importeurs, abzüglich allfälliger Rückvergütungen); der Importeur ist berechtigt, zwischen den einzelnen Stärkpartien (festgekaufte Importpartien und zugeteilte Inlandstärke) einen Durchschnittspreis (gewogenes Mittel) zu errechnen; die Errechnung dieses Mittelpreises muss jederzeit belegbar sein;
- vom Grossisten:** auf den dem Importeur effektiv bezahlten Faktura-Preis, jedoch höchstens auf den sich aus der Anwendung dieser Verfügung ergebenden Höchstpreis;
- vom Detaillisten:** auf den dem Grossisten effektiv bezahlten Faktura-Preis, jedoch höchstens auf den sich aus der Anwendung dieser Verfügung ergebenden Höchstpreis.

Die Bruttomarge für die direkte Abgabe an Konsumenten versteht sich inklusive mindestens 5% Rabatt und Warenumsatzsteuer. Detaillisten, die zu Nettopreisen verkaufen, sind verpflichtet, die höchstzulässige Bruttomarge um mindestens 5% zu kürzen.

Bei der Festsetzung des Kilo- und 100-g-Preises darf auf den nächsten Fünfer bzw. Zehner aufgerundet werden.

**Art. 3. Agentenkommission.** Agentenkommissionen gehen grundsätzlich zu Lasten der Bruttomarge des Verkäufers und dürfen in der Verkaufskalkulation nicht als Kosten aufgeführt werden.

**Art. 4. Frachtzuschläge.** Der Importeur ist berechtigt, die effektive Ausgangsfracht in Anrechnung zu bringen.

Der Grossist hat kein Anrecht auf die Verrechnung der Eingangsfrachten, sofern die Ware vom Importeur franko geliefert wird. Bei unfrankierten Lieferungen des Importeurs dagegen darf er die effektiv bezahlte Eingangsfracht als Faktor des Einstandspreises berücksichtigen.

Die Ausgangsfracht des Grossisten sowie des Detaillisten ist in der Bruttomarge enthalten und darf unter keinen Umständen separat verrechnet werden.

#### Art. 5. Bruttomargen.

| Höchstzulässige Margen des  | bel Verkäufen an  | in Mengen von   | Fr. per 100 kg brutto für netto |
|---|---|---|---------------------------------|
| a) Importeure, ohne Ausgangsfracht als Zuschlag auf den höchstzulässigen Einstandspreis (Art. 2 a)                | Grossisten, Grossver-tellerorganisationen, Industrielle Betriebe                      | 10 000 kg und mehr<br>5000 bis 9999 kg<br>1000 bis 4999 kg<br>unter 1000 kg | 8.—<br>9.—<br>9.50<br>10.—      |
| b) Grossisten, mit Ausgangsfracht als Zuschlag auf den höchstzulässigen Faktura-Preis des Importeurs (Art. 2 b)   | Detaillisten  | Originalsackgewicht und mehr<br>25 kg und mehr (Anbruch)                    | 15.—<br>17.—<br>18.—            |
|   | kleingewerbliche Betriebe (Bäckereien, Konditoreien usw.)<br>kollektive Haushaltungen | 500 bis 999 kg<br>250 bis 499 kg<br>100 bis 249 kg<br>5 bis 99 kg           | 14.—<br>16.—<br>20.—<br>25.—    |
| c) Detaillisten, mit Ausgangsfracht als Zuschlag auf den höchstzulässigen Faktura-Preis des Grossisten (Art. 2 c) | kleingewerbliche Betriebe (Bäckereien, Konditoreien usw.)<br>kollektive Haushaltungen | 100 bis 249 kg<br>5 bis 99 kg   | 5.—<br>10.—                     |
| mit mindestens 5% Rabatt und Wust.  | Konsumenten   |   | per Kilo netto<br>—,60          |

**Art. 6. Verbot übersetzter Gewinne.** Die von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle festgesetzten Margen sind Höchstmargen. In keinem Fall darf für eine Leistung eine Gegenleistung gefordert oder angenommen werden, die, unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten, einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würde. Insbesondere dürfen diese Margen nur solange und soweit angewendet werden, als die ihrer Festsetzung zugrunde gelegten Kosten entstehen. Treten nachträglich Kostensenkungen ein, so hat ohne besondere Aufforderung eine entsprechende Preissenkung zu erfolgen.

**Art. 7. Widerhandlungen.** Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und anderen Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend die Beschlagnahme und den Verkaufszwang.

**Art. 8. Inkrafttreten.** Diese Verfügung tritt am 5. Dezember 1945 in Kraft. Gleichzeitig wird die Verfügung Nr. 721 B/44, vom 26. Oktober 1944, aufgehoben.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

### Prescriptions n° 721 A/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les marges maximums pour l'amidon

(Du 5 décembre 1945)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, Section des pommes de terre et des marchandises, et avec la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office fédéral de guerre pour l'industrie et le travail, pour remplacer ses prescriptions n° 721 B/44, du 26 octobre 1944, prescrit:

**Art. 1. Approbation obligatoire des prix.** Tous les importateurs d'amidons des rubriques 1078, 1079 a, 1079 b, 1080 a et 1080 b (nommés ci-après « amidons ») sont tenus de soumettre à l'Office fédéral du contrôle des prix les calculs justifiés concernant le prix de revient de chaque lot importé.

**Art. 2. Calcul du prix de vente.** Les marges brutes mentionnées à l'article 5 peuvent être appliquées, dans chaque stade du commerce, pour les amidons de tout genre utilisables dans le secteur de l'alimentation ou destinés à des buts techniques. Ces marges brutes peuvent être appliquées:

- par l'importateur:** sur le prix de revient reconnu par l'Office fédéral du contrôle des prix conformément à l'article 1 ci-dessus (prix de facture augmenté de tous les frais justifiés jusqu'à l'arrivée de la marchandise à l'entrepôt de l'importateur, moins les ristournes éventuelles); l'importateur a le droit de calculer un prix moyen pondéré pour les divers lots d'amidon (lots importés achetés à compte ferme et attributions d'amidon indigène); ce calcul doit pouvoir être justifié en tout temps;
- par les grossistes:** sur le prix de facture effectivement payé à l'importateur, cependant tout au plus sur le prix maximum calculé selon ces prescriptions;
- par les détaillants:** sur le prix de facture effectivement payé au grossiste, cependant tout au plus sur le prix maximum calculé selon ces prescriptions.

La marge brute pour la livraison directe aux consommateurs s'entend: rabais d'au moins 5% et impôt sur le chiffre d'affaires y compris.

Les détaillants qui vendent au prix net sont tenus de réduire la marge brute autorisée d'au moins 5%. Les prix de vente par kilo et par 100 g peuvent être arrondis aux 5 ou 10 centimes suivants.

**Art. 3. Commission des agents.** Les commissions des agents sont couvertes par principe par la marge brute du vendeur et ne peuvent pas être portées en compte comme élément de frais dans les calculs des prix de vente.

**Art. 4. Suppléments de frais de transport.** L'importateur a le droit de facturer les frais effectifs d'expédition.

Le grossiste n'a pas le droit de porter en compte les frais de transport de réception, en tant que la marchandise est livrée franco par l'importateur. En revanche, pour les livraisons de l'importateur en port dû, il peut tenir compte dans son prix de revient des frais de transport qu'il a effectivement payés.

Les frais d'expédition du grossiste et du détaillant sont compris dans leur marge brute et ne peuvent être en aucun cas facturés séparément.

#### Art. 5. Marges brutes.

| Marges maximums des  | pour les ventes aux  | en quantités de   | fr. par 100 kg brut pour net |
|--|--|---|------------------------------|
| a) Importateurs, sans supplément de frais d'expédition sur le prix de revient maximum autorisé (art. 2 a)    | grossistes, grandes organisations de distribution, entreprises Industrielles | 10 000 kg et plus<br>5000 à 9999 kg<br>1000 à 4999 kg<br>au-dessous de 1000 kg                            | 8.—<br>9.—<br>9.50<br>10.—   |
| b) grossistes, y compris les frais d'expédition ajoutés au prix maximum facturé par l'importateur (art. 2 b) | détaillants  | poids original d'un sac et plus<br>25 kg et plus (moins d'un sac)<br>au-dessous de 25 kg (moins d'un sac) | 15.—<br>17.—<br>18.—         |
|  | petit artisanat (boulangeries, confiseries, etc.), ménages collectifs        | 500 à 999 kg<br>250 à 499 kg<br>100 à 249 kg<br>5 à 99 kg   | 14.—<br>16.—<br>20.—<br>25.— |
| c) détaillants, y compris les frais d'expédition ajoutés au prix maximum facturé par le grossiste (art. 2 c) | petit artisanat (boulangeries, confiseries, etc.), ménages collectifs        | 100 à 249 kg<br>5 à 99 kg   | 5.—<br>10.—                  |
| escompte d'au moins 5% et IChA compris   |  |   | par kilo net<br>—,60         |

**Art. 6. Interdiction de bénéfices excessifs.** Les marges fixées par l'Office fédéral du contrôle des prix sont des maximums. Pour aucune prestation il ne peut être exigé ou accepté une contreprestation qui procurerait, compte tenu du prix de revient usuel dans la branche, un bénéfice incompatible avec la situation économique générale. En particulier, les marges maximums autorisées ne peuvent être pratiquées que si les frais ayant servi de base à leur fixation existent réellement et subsistent. Si ces frais viennent à baisser, une réduction correspondante devra être opérée spontanément.

**Art. 7. Contraventions.** Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre. Sont également applicables: l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940 concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations et l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

**Art. 8. Entrée en vigueur.** Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 5 décembre 1945. Simultanément, les prescriptions n° 721 B/44, du 26 octobre 1944, sont rapportées. Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.



## Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beiträge — Adhésions

Anrau: Nagel, E.G., Kantonschullehrer, VI 7340. — Stirmemann, B., Frau, Kurzwaren in gros, VI 7341. Aarburg: Bohnenblust, Franz, Eichmeister, Vb 2518. Adelsboden: Vereinigung der Sportgeübten des Berner Oberlandes und Ober-Wallis, III 18262. Aesch (Basel-Land): Häring-Ehrsam, Josef, Sehlenermeister, V 19045. Aettenschwill: Mühlebach, Hans, Schreiner, VI 7335. Altflorn am Albis: Bisang, Emil, «Juva»-Humus-Alleivertrieb, VIII 36708. Alge: Soutter, Marc, Ialnes, IIB 2663. Albeuve: Ski-Club «Lyss», Albeuve-Neirive, IA 3176. Alveu-Stub: Pro Juventute, Bezirkssekretariat Alvaschein-Belfort, X 5482. Amrlawil: Duder, O., Dr. med., VIIIc 3481. Appenzel: Historischer Verein Appenzel, IX 10584. Arkon: Abt, O. F., Dr. med. dent., IX 10796. — Schweizerisches Handharmonika-Wettspiel 1946, IX 10756. Arth: Schumacher, Jos., Magazinschef, VII 11551. Ascona: Giovannari, P. e S., Implantat sanitari, XI 4012. — Haefeli, Oscar, Vertretungen, Wer-Wo-Fundzentrale, XI 4007. Baden: Benz, E., Ingenieur, Ingenieurbureau und Verlag «Handbuch der Metall- und Maschinenindustrie», VIII 36650. — Rihs, Marcel René, Ingenieur, VIII 36703. Balerna: Sulmoni, Mario, XIa 4227. Balterswil: Alber, August, Wappmalerei, VIIb 3321. Basel: Blanc-Unseld, Henri, Direktor, V 19046. — «Consilia-Fiduciaire» Treuhandgesellschaft für Steuer-, Rechts- und Wirtschaftsfragen, V 19033. — Dohert, Franz, Textilien, V 19017. — Dunkel, B., Malergesellschaft, V 19036. — Emmisberger, Gottfried, Lampenfabrik, V 19029. — Florian-Gold, Karl, Fabrik, V 19019. — Gerhardt, Lilly, Frau, Buchhaltungs- und Korrespondenzbureau, V 19014. — Hacoba, Haenny & Co. Basel, V 18975. — Heer-Althaus, Hans, V 19038. — Hügin, Felix, cand. rer. pol., V 19042. — Kern, August, Filmproduktion, V 19037. — Kirchenbauverein Neubad, V 19007. — Kreis, Heinz, Journalist, V 19027. — Pauli, Ernst, Fuhrhalter, V 19043. — Pflanzland-Pächter-Verein «Neuhof», V 19034. — Reber-Walz, R., V 19013. — Salvisberg-Bürki, Fritz, V 19039. — Schäfer, Franz, Drechslerei, V 19030. — Schweizerisches Hilfskomitee für Jugoslawien, Kinderhilfe, Sektion Basel, V 19018. — Siedlungs-genossenschaft BKF, Grünfeld, V 19016. — Stehlin, Paul, Goldwäner, V 11307. — Verband Schweizerischer Zollangestellter, Zentralvorstand, V 623. — Verein für Hauspflege in der Elisabethengemeinde, V 8168. — Verein für Kranken- und Hauspflege St. Markus, V 19020. — Vereinigung Freies Spanien, V 19012. — Vermag AG. für Vermögensverwaltungen und Stenerberatung, V 917. — Wasserfahrverein Rhein-Klub Breite, V 19022. — Wohngensenschaft Baumallee, V 19003. Beatenberg: Stähli, Robert, Spengler und sanitäre Anlagen, Zentralheizung, III 18261. Bellikon: Katholisches Pfarramt, Orgelfond, VI 5384. Bellinzona: Galli, Angelo, coloniali, XI 2303. Bellmund: Lehmann & Glaser, Metallwerkstätte, IVa 5563. Bern: Amicale de la Col. auto. subs. 2, III 18281. — Burri, Karl, Musikinstrumentenmacher, III 18287. — Centro sulzo del habla española, III 18290. — Cornaz, Gilles, fonctionnaire fédéral, III 18326. — «Die Helmkehr», Verlag Werner Seböner, III 18302. — Flückiger-Marbach, M., Frau, III 18277. — Gervasi, Adriano, Postbeamter, III 18288. — Gressly, Marcel, contrôleur, III 18295. — Grundstück- und Verwaltungs-AG, III 18285. — Häsková, Lisa, Frau, III 18306. — Held, Max, Handel und Vertretungen, III 18314. — Israelitische Vereinigung «Pro Leysin», Lokalkomitee, III 18263. — Kayser, Gerhard, kaufmännischer Angestellter, III 18311. — Kindergartenverein Langgasse-Brückfeld-Eng-Felsenau, III 18270. — Liegenschaftsverwaltung Könizstrasse 49, H. Eichenberger, III 18235. — Meyer, Jutta, JMA., Damenkleider und Blusen, III 15938. — Meyer & Co., Edmond, III 18286. — Planque, Alphonse, Dekorationskunst, Bümpliz, III 18269. — Schär & Locher, Spengler und sanitäre Installationen, Bümpliz, III 18260. — Schärer, Paul, handwerkliche Möbel, III 18294. — Sigrist & Berger und Fr. Rüeggesser, III 18303. — Spychiger & Hänni, Polsterwerkstätte und Sattlerei, III 18297. — USY-Pressendienst, Dr. H. Maurer, III 18304. — Vereinigung des Personals der Generaldirektion PTT, Sektion Post, III 4213. Biel: «Don des jeunes», section de Bienne, IVa 5554. — Gerber-Aebchard, Ed., Pfarrer, IVa 5564. — Jagdgesellschaft Bielesee, IVa 5561. — Kantonal-bernischer Eishockey-Verband, IVa 5550. — Scholl, Max, Vertreter, IVa 5558. — Senn-Monnier, Hans, Kaufmann, IVa 5560. — Sonntagsschule, Pfarrer E. Heibling, IVa 5553. — Stauffer, Walter, Buchhalter/Kassier, IVa 5547. — Vallet, C., laboratoire dentaire, IVa 5549. Binningen: Schmedhauser, J., Back- und Konditorei-hilfsstoffe und Nährmittel, V 19028. Birr-Lupflig: Mattenberger, Ernst, Maurermeister, Birr, VI 7328. Bischofsfeld: Hoppe, Hch., Glaser und Schreiner, IX 9967. Le Brassus: Amicale des contemporains et contemporains de 1910 du district de la Vallée de Joux, II 12859. Brione sopra Miasio: Carmelo, Santa Teresa, XI 4009. — Minod, Et., jardiner-horticulter, XI 3197. Brugg (Aargau): Arbeiter-Radio-Bund der Schweiz (ARBUS), Sektion Brugg, VI 3971. — Haus, Ernst, Futtermittel, VI 7345. Brunnen: Theodosius-druckerei Paradies AG. Ingenhof, VII 11536. Brusant (Novazzano): Schneider, Arnold, orthoculter, XIa 4223. Buebs (Aargau): Ski-Klub Buebs, VII 7333. Bussigny-sur-Morges: Porehet-Briol, Alfred, «Equator», agence générale, III 12871. Cernier: Perret, Alfred, cycles et motos, IV 3990. Chmm: Stöckli, Alfred, eidg. dipl. Buchhalter, Buchhaltungs- und Steuerpraxis, VIII 36625. La Chaux-de-Fonds: Barbezat fils, Georges, atelier de mécanique, IVb 2735. — Girard & Ochsner Limited, IVb 2737. — Keller, Wilhelm, poëlier-fumiste, IVb 2741. — L'Héritier, Blanche, gérances, IVb 2738. — Stalder, Fritz, bouclettes et barrettes, IVb 2734. — Vogel, René, méd.-dent., IVb 2740. Clusson: Vismara SA, XIa 4225. Chur: Zwicky, P., Prokurist, X 5452. Cousset: Colomb & fils, H., entrepreneurs, IIa 3159. Creslano: Società mutuo soccorso, XI 2219. Dallenwil: Steuerramt, VII 11550. Davos-Platz: Spichler, F., X 5383. Delémont: Ghrard, A., chausseries, Delémont, IVa 5559. Dietikon: Fk. Vereinigung Rgt. 35, VIII 36695. Dornach: Hofmeier, A., Garage-Service, Reparaturen, V 7850. — Walbrut-Mönch, F., Vertreter, V 19044. Duggingen: Feuerwehrkommando, V 19021. Ebnat-Kappel: Ostschweizerisches Verbands-Skirennen 1946, IX 6993. Erlenbach (Zürich): Gutsverwaltung Berghof, Dr. Hugo Karnbach, VIII 5153. — Westermann, Hans P., Bautechniker, VIII 36758. Ettoy: Paroisse d'Ettoy, II 12855. Fleuriel: Contemporains 1886, IV 3984. Flüelen: Walker, Hch., Hotel Tel und Post, VII 11535. Frauenfeld: Maag, Gottfried, Fabrik elektrischer Apparate, VIIIc 3475. Fröhring: Akademische Verbindung «Leonina», IA 3155. — Baur, Nathalie, M<sup>me</sup>, IA 3175. — Calisse-maladie de la Fédération romande des syndicats chrétiens, section de la caisse-maladie et accidents chrétiens sociale suisse, IA 3174. — Coopérative des ouvriers du bâtiment, IIa 3173. — Hockey-Club «Jura», IA 3147. — Société cantonale des chanteurs-frühbourgeois, IA 3128. — Stella-Komitee für Auslandshilfe, IA 3149. — Testa, Dina, M<sup>me</sup>, IA 3172. — Union suisse des techniciens UST, section de Fröhring, IA 3134. Frik: Hauser & Lohner, Architekten, VI 7332. Fultenbael: Einwohnereinkasse, Vb 2516. Gals: Meler, Fritz, Sattlerei, IX 9917. Genève: Aide aux enfants yougoslaves, I 10320. — Barrillier, René, représentant, I 10309. — Favre-Diwy, Eliane, M<sup>me</sup>, manufacture de cravates, I 10308. — Félix, Gustave, chablons, Carouge, I 6709. — Groupement des assistantes sociales des hôpitaux suisses, I 10322. — Huber, Albert, technicien, I 10312. — «Interalia» N.P. Aladjev, I 10313. — «La Journée internationale», I 10317. — Mottaz, Alphonse, représentant, I 10324. — «Le Relief», A. Klingele, I 10311. — Roth, Lucienne, M<sup>me</sup>, abat-jour d'art, I 8379. — Savary, Raymond, chausseries et maroquinerie, I 10314. — Vullie, André, droguerie, Chêne-Bougeries, I 10321. Gordola: Essagra SA, XI 1997. Gossau (St. Gallen): Bänninger, Ernst, IX 10779. Grenchen: Derendinger, Jules, atelier d'outillage spécial, Va 2838. Grosshöchstetten: Müller, Hans und Beat, Dr., Vierteljahrsschrift für Kultur und Politik, III 18316. Herisau: Appenzelisch-evangelische Nachbarhilfe, IX 10784. Igels: Chor viril Lumnezia, X 5483. Interlaken: Tierschutzverein Interlaken und Umgebung, III 18239. Kollbrunn: Knecht & Moll, Textil-Maschinenfabrik und Giesserei, VIIb 3902. Köniz: Zihler, R., Notariatsbureau, III 18284. Konolfingen-Dorf: Born, Hans, Geflügel, III 18313. Kreuzlingen: Gloor, P., Blumenhaus, VIIIc 3478. — Nägeli, Julius, chemisch-technische Produkte, Vertretungen, VIIIc 3478. — Pfister, Ernst, Postfach 171, VIIIc 3464. Kriens: Vereinigung der Sechsklässler 1918/19, VII 11538. Kösnecht (Zürich): Meyer-Wild, Richard, VIII 36756. Laechen (Schwyz): Gerber, Eduard, Spezialwerkstätte für Feinmechanik und Apparatebau, VIII 36732. Le Landeron: Heller, Fritz, boulangerie, IV 3989. Langenthal: Apotheke Schläfli, Langenthal, IIIa 1503. Lausanne: Amicale fr. mont. II/201, IIB 2664. — Amleide Cp. fus. mont. III/8 mob. 39/45, II 12874. — Boss, Fritz, mitr. obr. condonier, II — Comité fédéral d'initiative pour le retour à la démocratie directe, II 12882. — Durand, Henri, dépositaire Flan Express, II 12894. — Frey, Frédéric, épicerie fine, II 12883. — Garage de Vidy, J.-M. Thévenot, II 12873. — Gattien, Alf., technicien, agent et représentant pour la Suisse romande de J.-F. Pfeiffer AG. Zurich, II 12863. — Goyat, Paul, peintre-décorateur, II 12872. — Gonella, A., docteur-médecin, II 12888. — Jaqueler, A., boulangerie-pâtisserie, II 12888. — Läderach, Ernst, premiers en gros, II 12875. — Luxar, S. a. r. l., II 12821. — Pesenti, A., & J. Rayot, machines et appareils, II 12866. — Société des Vieux-Lémaniens, II 12876. — Stade-Lausanne, section de ski, II 12879. — Strahm, Hervé, ingénieur, II 12880. — Télémontage Fug, Hugo Fug, II 12847. — Texco SA., II 12886. — Toffel, Roger, professeur de sports, II 12881. — Zimmermann & Sella, fabrique de blesuits-zwiebacks et confiserie, II 12885. Leuzburg: Von Felten, Ermindo, Export/Import, VI 7303. — Huwyler, Hans, diplomierter Automechaniker, Touring-Garage, VI 7342. Lenzerheide: Autobetrieb GmbH., X 4377. Liebfeld: Maurer, Hugo, Postbeamter,

III 18201. Lestal: Jugendparlament Basel-Land, V 19023. Littau: Katholische Jungmännerkongregation, VII 11557. Loerno: Bischoff, Roherto, albergo Eden, XI 4008. — Caffè Locarno, Paganetti-Martiniotti, confiserie, XI 3996. — Comitato svizzero-austriaco di soccorso per l'Austria danneggiata dalla guerra, XI 4010. — Mondada, Giuseppe, lavorazione graniti, Minusio, XI 3633. Lotzwil: Schneberger-Müller, Fritz, IIIa 1607. Lugano: Bonini-Sigmund, Maria, Pension Camella, Massagno, XIa 3473. — «Classe 1896», Lugano e dintorni, XIa 4228. — Lorini, Arnoldo, XIa 4221. — Vanotti, F., Dr. «Artibus Asiae», XIa 4226. Luzern: Auf der Maur, G., Briefmarken, Uhren, Souvenirs, VII 11561. — Hausverwaltung Zentralstrasse 30, Frau Steffen-Teuffer, VII 11547. — Hofmann, Kurt, chemisch-technische Produkte, VII 11544. — Luzerner Kegler-Vereinigung, Unterhaltungs-komitee, VII 11541. — Pierrehumbert, Edgar, Malergesellschaft, VII 11521. — Pionier AG. Luzern, VII 6363. — Reitkurs Offiziers-gesellschaft Luzern, VII 4348. — Speiseanstalt SBB, VII 11556. — Vereinigung I. F. Beob. Gr. 8 vom 1939/45, VII 11545. Männedorf: Aeberli-Schulthess, Rudolf, Grubental, VIII 36721. Meppen: Ski-Klub, VII 11543. Mels: Huwyler, Josef, Comestibles, X 5475. Monte-Carlotto: Comitato pro centenario San Fermo, Campora, XIa 4222. Monte-Carasso-Sementina: Giocolini, Enrico, mobili, XI 4015. Morges: Bonatti, Charles, ferblanterie-appareilleur, II 12878. Moutier: Burkhalter & Studer, atelier mécanique, IVa 5556. — Gobat, Maurice, IVa 5555. Mülten: Schaltenbrand, Marta, Frau, VII 6966. Müllfeld: Viehzuchtgenossenschaft Müllfeld und Umgebung, III 18199. Münchenhülse: YMCA-Kantinen, V. Fauser, Zentralbureau, III 18243. Münsingen: Strehli, Hans, Auto-transporte, III 18283. Muolen: Erni, Friedrich, Baugesellschaft, IX 4259. Murten: Lacta AG., Schachtelkäsefabrik, III 3156. Muttenz: Wolf, Hans, Malergesellschaft, V 17725. Nassen: Naef, Ida, Frau Witwe, Weinhandlung, IX 9722. Nesslerau: Ornithologischer Verein Krummenau-Nesslerau, IX 10797. Neuchâtel: Carburants SA., «Siège social», IV 11. — Kantor, Gabriel, courtier, IV 3992. — Ecole professionnelle suisse des restaurateurs, IV 3988. — «Progressa» Giovanni Lüthi (maison de vente), IV 3985. Neuveville: Baer-Tyler, Arthur, V 19024. — Schlecht, Fr., V 19041. — Schweizer, H., Lehrer, V 17596. Neuhäusern: Ruschi, H., Café, Konditorei und Bäckerei, «Schweizerbund», VIIIa 2908. Nyon: Union romande des agriculteurs, I 10310. Oberengstringen: Mätzler, G., Frau, Konfiserieartikel, VIII 36720. Olten: Champion, H., Dr. med. dent., Zahnarzt, IIIa 1606. — Marbet, Karl, Kaufmann, Vb 2519. — Schifferli, Max, Musikhaus und Handharmonika-studio, Vb 2515. — Ski-Klub Olten, Vb 2517. Papiermühle: Grunder, W., Velos, Motos, Nähmaschinen, III 18296. Pnyerne: Duc, André, office commercial, II 12870. — Mathys, Martin, chargé d'affaires, II 12889. Pfäfers (Zürich): Stutz, Fritz, elektrische Anlagen, VIII 36740. Porrentruy: Bonvallat, Jos., atelier de bijouterie, polissoires, lapidage, plaquage et chromage, IVa 5552. — Nicol frères, menuiserie mécanique, IVa 5548. — Voillat, Albert, employé d'Etat, IVa 5551. Pnra: Kirchenheim «Gott hilft», XIa 4224. Reconvilier: Favre, Gilbert, hôtel de la Gare, IVa 5562. Remetschwil: Wetter, W., Maschinenbau, Busslingen, VI 6399. Renens (Vaud): Martin, Louis, commerce d'engrais, II 12865. Rheinfelden: Erbengeinschaft Mathias Lieven, V 19015. — Rückwänder-lager, Abteilung Fürsorge, V 19040. Riekenhölz (Basel-Land): Graf, Lise, Fräulein, Damenschneiderin, V 19031. Riehen: Steiger, Elisabeth, Fräulein, V 19032. Ringgenberg (Bern): Burger-Büertgenelnde, III 18276. Rolle: Cerez, Georges, technicien, II 12884. Romschhorn: Knorr, Th., Fabrikation chemisch-technischer Spezialprodukte, VIIIc 3488. Römerswil (Luzern): Frischkopf, Kaspar, Landwirt, mechanische Werk-stätte, VII 11546. Rorschach: De Toffol, Virgilio, IX 10803. Roveredo (Mesolcina): Cattaneo, Emilio, impresa boschi, XI 4011. — Ludwa, Don R., parroco, XI 4006. St-Imier: XX<sup>me</sup> Concours jurassien de ski à St-Imier, IVb 2738. — Stampfli, Ad., IVb 2739. St. Gallen: Hafner-Gehrig, Bettwarengesellschaft, IX 10798. — Treuhand- und Revisionsbureau Oesch, IX 4323. Sun Vitore: Frizzi, Vella, signorina, XI 4016. Salgnelberg: Molinari, Germain, appareilleur installations sanitaires, IVb 2742. Sarngans: Camenzind, Otto, Architekturbureau, X 5481. Schaffhausen: Bogen-gesellschaft Oerfall, VIIIa 2392. — Ebnat, Alfred, Herrenacker 24, VIIIa 2912. — Furrer, Willy, Birkenstrasse 7, VIIIa 2911. — Gipsermelsterverband des Kantons Schaffhausen, VIIIa 2906. — Jost, Hans, Fabrikation und Verkaufsbureau, VIIIa 2909. — Koch-Kühler, Käte, Vordersteig 2, VIIIa 2910. Sehlers: Adank, Georg, privat, X 5478. — Flutsch, Gebr., mechanische Schreinerer und Zimmerer, X 4101. Schöpfelmei Scherer, Friedrich, Dachdecker- und Spenglergeschäft, VIII 11554. Schwyz: Klaus, Gebr., Möbelwerkstätte und Innenausbau, VII 11542. Sedrun: Valler & Deragisz, Schreinerer, X 2651. Le Sentier: Chemin de fer Le Pont—Le Brassus, II 498. Slassch: Schärer, A., Dr. rer. pol., V 19026. — Zimmerli, A., Tuchhandlung, V 19025. Solothurn: Glauser, F., Metzgerei, Va 2837. — Sehmkli & Co., Va 2835. — Steger, Albert, Zahntechniker, Va 2839. — Wyss, Alfredo, Uhren-Export, Va 2836. Stans: Ackermann-Barmettler, Jos., mechanische Wagnerei, Skifabrikation, VII 11529. — Weber, Emil, Photos, VII 11559. Steinen: Jaggi-Zumbühl, H., elektromechanische Werkstätte, VII 11553. Stettlen: Wiedmer, Otto, Käser, Ferenberg, III 18298. Sulgen: Kantonalverband thurgauischer Süssmoster, VIIIc 3477. Täufleren: Krankenpflegerst. Täufleren und Umgebung, IVa 5557. Territet: Taf AG., Les Tourelles, IIB 2662. Teufen (Appenzel): Vogel, A., Verlag der «Gesundheitsnachrichten», IX 10775. Thun: Blattmann, O., Bürstenwaren, III 18282. Unteregstringen: Schmidler, Gebr., Zimmerer und Schreiner, VIII 36757. Unterfelden: Gauch, Gottfried, Kaufmann, VI 7343. Vrin: Hilfskomitee für die Brandgeschädigten in Vrin, X 5473. Wnbern: Arbeiter-Turnverein Wabern-Weissenbühl, Skiriese, III 18266. Wnid (Zürich): Honegger, Adolf, Ofenbau, Wand- und Bodenbeläge, VIII 35577. Wiefelden: Früh, Heinrich, Kaufmann, Burg, VIII 36751. Wettlingen Suter, W., sen., VI 4239. Winterthur: Anderwert, M., Frau, VIIIb 3903. — Meier, Eugen, elektromechanische Werkstatt, VIIIb 3908. — Müller & Christen, vormals R. Leimbacher, Waschmaschinen- und Apparatebau, mechanische Kupferschmelze, VIIIb 3909. — Verein Tiefenbrunnen, VIIIb 3232. — Vereinigung Kinderhaus Pestalozzi, VIIIb 3041. Zoug: ASIPA SA., agence et société d'importation des produits alimen-taires, VIII 5665. Zürich: Ag. Egeria, VIII 36750. — Allgemeine Depositen-AG., VIII 36722. — Bruder, Alfred, Dessins, VIII 36735. — Bucher, Hans, Kaufmann, VIII 35197. — Bürgin, Jakob, Möbelschreinerer und Innenausbau, VIII 36708. — Cane, Oscar (König Haldenbachstrasse 2), VIII 36760. — Caspar, Hans, Maurergesellschaft, VIII 36707. — Chappuis, Pierre A., stud. med., VIII 36728. — Christian Science, First Church of Christ, Scientist, Quästorat, VIII 17609. — Christkatholischer Frauenverein Zürich, Hilfswerk Deutschland-Oesterreich, VIII 8417. — DEWAG AG., Autzubehör, VIII 9768. — Dischi, Rupert, VIII 36691. — Dold & Meier, Zimmerergesellschaft, VIII 36614. — Dramatischer Verein Altstetten, VIII 36690. — Eckstein, Alfons, Prallmüllfabrikation, VIII 36692. — Egli, Eduard, Kaufmann, VIII 36700. — Engensberger, Hansjörg, Ingenieur, VIII 36714. — Frauenverein Hönig, Kinderkrippe, VIII 36689. — Frank, Helene, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren, VIII 36733. — Galerie Epouques d'Art, AG., antiquités et tableaux, VIII 36590. — Halter, Alfred, Grafik, VIII 36737. — Hauser & Roth, Baubureau, VIII 36752. — Haussmann & Co., C., Import/Export, VIII 36683. — Heftli, Hans, chemisch-technische Produkte, VIII 36746. — Hesse, Julius, Kaufmann, VIII 36699. — Hiestand & Co. AG., modische Damenkleider und Hand-schreiner, VIII 36701. — Hunziker, Walter, Schreinerer, VIII 36688. — Jann, Walter, Anza, Zentrale für Vermittlungen, VIII 36719. — Jucker-Walz, Heinrich, VIII 36729. — Jungfreisinnige Gruppe Zürich, VIII 36698. — Koch, Eduard, Taxameterbetrieb, VIII 36764. — Kummert, Franz, Lehrer, VIII 36734. — Künzler, Robert, Emaillierwerk «Fng», VIII 28346. — Kunz-Zürcher, Otto, Kaufmann, VIII 36705. — Liechi, Heinrich, Tapezierwerkstätte, VIII 36738. — Mani SA., VIII 36744. — Marrel, Marcel, Photo, Graphis-Galerie, VIII 36747. — Matan AG., VIII 36717. — Maurer, Fritz A., Instruktionsoffizier, VIII 34841. — Meier, Walter, Malergesellschaft, VIII 36710. — Meier-Blumer, Eugen, alt Postverwalter, VIII 7244. — Moosbrugger, Fritz, Werkzeug-vertreiber, VIII 36715. — Mindlin-Steiner, Erich, VIII 36741. — Neutechnik AG., VIII 36743. — Pfister, Colin E., Übersetzungen, VIII 36723. — Pfister, Friedrich, elektro-mechanische Werkstatt, Wickler, VIII 36702. — Ringger, David, Bankbeamter, VIII 36704. — Sallenbach, Fritz, Steuerberatungen, Treuhand und Verwaltungen, VIII 36748. — Sanger, Hans, Blumenhaus, VIII 36739. — Schelwiler & Stäubli, Photo, Film, VIII 33342. — Schelbert, Toni, Fräulein, Silberschmiedin, VIII 36762. — Schwann-apotheke Wipkingen, Dr. Franz Gyr, VIII 14607. — Schweizerischer Verband amtlicher Desinfektoren SVAD., Geschäftsstelle, VIII 27664. — Schweizerischer Verband zur Förderung der Universität Jerusalem, VIII 16995. — Selbsthilfe-Genossenschaft des Bäckereigewerbes, VIII 27390. — Seraroli, Ramon, Bodega Ramon, VIII 36718. — Stadelmann, Johann, Zigarengesellschaft, VIII 36711. — Stohler, Paul, Annoncen-Agentur, VIII 13227. — Tradimex, Bern, Geschäftsstelle Zürich, VIII 36712. — Vollweil, M., Frau, Liegenschafts-Konto, VIII 36706. — Wolgensinger, Emil, Konstruktionen, VIII 36724. — Wünsche, Hermann A., Kommanditgesellschaft, chemische Produkte, VIII 36713. — Wyss, Heinz F., Spielwarenverand, VIII 36725. Schaan (Liechtenstein): Quaderer, Hermann, Autotransporte, IX 9989. — Schnüriger, Ludwig, Hofkaplan, IX 10799. Vaduz (Liechtenstein): Siegenthaler, Hans, Kaufmann, IX 10790. Campione d'Italia: Società elettrica campionesa, XIa 4228.

# PROSPEKT

## 3½%-Obligationen-Anleihe

der

# Kranken- und Diakonissenanstalt Neumünster in Zürich

von Fr. 2 000 000 nominal von 1945

Zur Rückzahlung bzw. Teilkonversion der auf den 30. Juni 1946 zu kündigenden

### 4%-Obligationen-Anleihe von Fr. 3 000 000 von 1931,

wovon noch Fr. 2 531 000 ausstehen, bringt die Kranken- und Diakonissenanstalt Neumünster eine neue

### 3½%-Obligationen-Anleihe von Fr. 2 000 000 von 1945

zur Emission, für die folgende Bedingungen gelten:

- Die Anleihe ist eingeteilt in auf den Inhaber lautende Obligationen von Fr. 500 und Fr. 1000 nominal.
- Die Obligationen sind zu 3½% p. a. verzinslich und tragen Semestercoupons per 30. Juni und 31. Dezember. Der erste Coupon verfällt am 30. Juni 1946.
- Die Anleihe wird ohne besondere Kündigung am 31. Dezember 1957 zur Rückzahlung fällig. Die Anstalt behält sich indessen das Recht vor, vom 30. Juni 1955 an die Anleihe unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 6 Monaten je auf einen Coupontermin zu kündigen, erstmals also am 30. Juni 1955 auf den 31. Dezember 1955.
- Eine besondere Sicherheit für diese Anleihe wird nicht bestellt. Dagegen verpflichtet sich die Kranken- und Diakonissenanstalt Neumünster, für keine künftige Anleihe eine spezielle Sicherheit einzuräumen, ohne die gegenwärtige Anleihe im gleichen Range daran teilnehmen zu lassen.
- Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Obligationen der Anleihe sind für die Inhaber speisenfrei, jedoch unter Abzug der eidgenössischen Quellensteuern, zahlbar bei sämtlichen Geschäftsstellen der Aktiengesellschaft Len & Co. und der Schweizerischen Bankgesellschaft.
- Die Kotierung der Anleihe an der Zürcher Börse wird nachgesucht und während der ganzen Dauer der Anleihe aufrechterhalten werden.
- Alle diese Anleihe betreffenden Publikationen erfolgen rechtsgültig durch einmalige Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in mindestens einer Tageszeitung von Zürich.

Die unterzeichneten Banken sind von der Kranken- und Diakonissenanstalt Neumünster mit der Placierung der vorerwähnten Anleihe beauftragt worden und legen diese in der Zeit

vom 8. bis 15. Dezember 1945

zu den nachfolgenden Bedingungen zur Zeichnung auf:

### A. Konversion

- Die Inhaber von Obligationen der 4%-Anleihe von 1931 sind berechtigt, ihre Titel zur Konversion in Titel der neuen 3½%-Anleihe anzumelden.
- Der Konversionspreis beträgt 100% + 0,60% halber eidgenössischer Titelstempel, mit Zinsgenuss ab 31. Dezember 1945.

3. Die Besitzer der genannten Obligationen, welche von der Konversionsofferte Gebrauch machen wollen, haben ihre Anmeldungen in Begleit der zu konvertierenden Titel der 4%-Anleihe von 1931 mit Coupons per 31. Dezember u. ff. und mit dem Anmelde-schein den unterzeichneten Banken einzureichen.

4. Die Konversionsstellen werden den Deponenten bei Einreichung der Titel eine Konversions-soultte in bar auszahlen, die sich wie folgt berechnet:

|  | pro Fr. 1000 | pro Fr. 500 |
|--|--------------|-------------|
| Zins zu 4% vom 30. Juni bis 31. Dezember 1945  | Fr. 20.—     | Fr. 10.—    |
| Zinsdifferenz von ½% vom 31. Dezember 1945<br>(Zinsbeginn der neuen Anleihe) bis 30. Juni 1946<br>(Rückzahlungstermin der alten Anleihe) | Fr. 2.50     | Fr. 1.25    |
| abzüglich:   |              |             |
| 30% eidgenössische Quellensteuern auf obigem<br>Zinsbetrags  | Fr. 6.75     | Fr. 3.40    |
| abzüglich:   |              |             |
| halber eidgenössischer Titelstempel  | Fr. 6.—      | Fr. 3.—     |
| Konversions-soultte für je Fr. 1000 bzw. Fr. 500<br>konvertiertes Kapital  | Fr. 9.75     | Fr. 4.85    |

5. Die Inhaber der zur Konversion entgegengenommenen Titel erhalten von der Konversionsstelle einen Empfangs- und Lieferschein, der später gegen die definitiven Titel umgetauscht werden kann.

6. Falls die Konversionsbegehren den Betrag von Fr. 2 000 000 übersteigen sollten, unterlegen sie einer Reduktion. In diesem Falle werden die nicht berücksichtigten Titel den Einreichern gegen Rückerstattung der ausbezahlten Konversions-soultte wiederum zurückgegeben.

### B. Barzeichnung

- Der Emissionskurs beträgt 100% + 0,60% halber eidgenössischer Titelstempel.
- Die Zuteilung erfolgt nach Schluss der Zeichnungsfrist durch briefliche Mitteilung an die Zeichner. Bei einer Ueberzeichnung bleibt eine Reduktion der angemeldeten Beträge vorbehalten.
- Die Liberierung der zugeteilten Titel hat unter Verrechnung von Stückzinsen per 31. Dezember 1945 in der Zeit vom 31. Dezember 1945 bis 15. Januar 1946 zu erfolgen.
- Den Zeichnern werden nach erfolgter Liberierung auf Verlangen Lieferscheine ausgestellt, die bei Erscheinen der definitiven Titel gegen solche einzutauschen sind.

Zürich, den 26. November 1945.

Z 695

Aktiengesellschaft LEU &amp; Co.

Schweizerische Bankgesellschaft.

## Commercial English

Postal Course of 20 interesting lessons specially designed for practising correspondents and business men. The student's written work is corrected by an Englishman and returned together with the next lesson. Also Special Postal Course for English Composition and Style. Private Lessons and Groups. — Translations. — For full particulars apply to

R. A. Langford, English Institute, Zurich

Postfach 8

Tel. 27 93 37

## Brauerei zum Warteck AG.

vormals B. Föglstätter

Basel

### 56. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag den 20. Dezember 1945, 18 Uhr 15, im Restaurant Altes Warteck (Wettsteinstr.) in Basel

#### TRAKTANDEN:

- Protokoll der Generalversammlung vom 19. Dezember 1944.
- Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 30. September 1945 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Beschluss über die Verwendung des Reingewinns.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht und Jahresrechnung liegen vom 10. Dezember 1945 an zur Einsicht der Aktionäre bei der Handwerkerbank Basel auf. Auch können daselbst die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Zutrittskarten gegen Deponierung der Aktien vom 10. bis 19. Dezember 1945 bezogen werden.

Für die Inhaber von Namensaktien, die bereits persönlich eingeladen wurden, ist eine Deponierung der Aktien nicht notwendig.

Basel, den 8. Dezember 1945.

Q 376

DER VERWALTUNGSRAT.

## WALLISER KANTONALBANK

### Auftrag zur Rückzahlung von Inhabertiteln

Wir kündigen zur Rückzahlung sämtliche Inhabertitel, die wir zu 4%, 3½% und 3¼% ausgegeben haben und die infolge dieser Kündigung, gemäss den Depotbedingungen, in der Zeit vom 1. Juli bis zum 31. Dezember 1946 fällig werden.

Vom Verfalltage an hört die Verzinsung auf.

Die gekündigten Titel werden auf Verfall nach Belieben zurückbezahlt oder zu den Tagesbedingungen erneuert werden. S 50

Sitten, den 5. Dezember 1945.

WALLISER KANTONALBANK.

## BANQUE CANTONALE DU VALAIS

### Appel au remboursement de titres au porteur

Nous dénonçons au remboursement tous nos titres au porteur émis aux taux de 4%, 3½% et 3¼% qui arrivent à échéance dans la période du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 1946, par le moyen de la présente dénonciation, en conformité du contrat de dépôt.

L'intérêt cesse de courir dès la date fixée pour le remboursement.

Les titres ainsi dénoncés seront remboursés à l'échéance. Ils pourront, bien entendu, être renouvelés aux conditions du moment. S 51

Sion, le 5 décembre 1945.

BANQUE CANTONALE DU VALAIS.

## Société anonyme Conrad Zschokke, à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le vendredi 21 décembre 1945, à 14 heures 15, au siège social, Rue du Marché 18, à Genève.

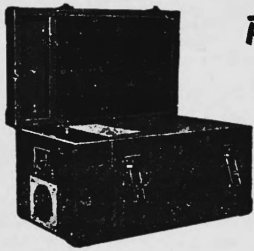
Ordre du jour: Opérations statutaires et nomination d'un administrateur.

Le compte de profits et pertes, le bilan et les rapports du conseil d'administration et de l'office de contrôle peuvent être consultés par les actionnaires au siège social et aux sièges des succursales de Döttingen, Zurich et Nâfels, dès le 10 décembre 1945. Pour pouvoir prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres ou toutes autres pièces justificatives jusqu'au 20 décembre 1945, à midi au plus tard, chez MM. Pictet & Cie, banquiers à Genève. X 205

Genève, le 8 décembre 1945.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.





### Photokopieren Sie selbst

wichtige Dokumente, wie Briefe, Polleer, Verträge usw., ohne Dunkelkammer, ohne Optik, mit dem Photokopiergerät

**«SUPERCOP»**

Verlangen Sie Angebot von

**Racher**  
S. CO. PELIKANSTRASSE 8  
ZÜRICH - TEL. (051) 221528

Supercop I 25x35 cm  
Supercop II 35x45 cm

Z 659

In den nächsten Tagen erscheint in unserem Verlag:

## Ist das BANKGEHEIMNIS aufgehoben?

Von Steuer-Experte Ed. Aeberli

Broschüre von ca. 16 Seiten. Fr. 2.—

Die Frage des Bankgeheimnisses stellt sich von neuem auf Grund des Bundesratsbeschlusses vom 30. 11. 45 und ist für jeden Betroffenen auch hinsichtlich der Steuerpflicht von grosser Bedeutung.

Lieferung gegen Voreinzahlung auf Post-scheck-Konto III 1384 oder Nachnahme.

**COSMOS-VERLAG**  
Aczbergergasse 46, Bern. Telefon 231 28/29

### Liste des bureaux de l'économie de guerre du DEP

(Etat en octobre 1945)

Cette liste peut être commandée sous forme de tirage à part (8 pages) au prix de fr. —. 30 (port compris). Envoi contre versement préalable sur compte de chèques postaux III 5600, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne.

### Aktiengesellschaft für Seidenindustrie in Glarus

#### Einladung

#### zur 46. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag den 21. Dezember 1945, vormittags 11 Uhr 15, im Bureau der Gesellschaft, Rathausplatz, Glarus

#### TRAKTANDEN:

- Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1944/45.
- Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
- Abnahme der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
- Wahl der Kontrollstelle pro 1945/46.

Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Revisionsbericht und der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit dem Antrag zum Rechnungsabschluss liegen in unserem Bureau zur Einsicht unserer Aktionäre auf.

Dasselbst können die Eintrittskarten für die Generalversammlung gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 19. Dezember 1945 bezogen werden.

Glarus, den 8. Dezember 1945.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: W. Stünzl.

### Schweizerische Treuhandgesellschaft

**BASEL** **Zürich** **Garf** **Lausanne**

St. Albananlage 1 Bahnhofstrasse 66 Rue du Mont-Blanc 8 Grand-Chêne 1

#### Schenken Sie

Ihren guten Kunden unseren praktischen

#### Portefeuillekalender

mit auswechselbarem Kalendarium, Notz-papier und Adressregister.

**Alfred Weber AG.**  
Bern, Tel. 5 53 55

#### Jeune homme,

Suisse allemand, âgé de 28 ans, cherche place dans la Suisse romande pour correspond. allemande et anglaise. Bonnes notions de français. Z 697  
Prière de faire offres sous chiffre Be17127 Z à Publitas Zurich.

#### Zu verkaufen:

sehr gut erhaltene und revidierte

#### Occasions-

**Buchungs-Maschinen,  
Fakturier-Maschinen,  
Zahltags-Maschinen,  
Registrier-Kassen**

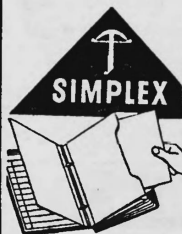
USW. Z 690

verschiedener Marken und mit üblicher Garantie.

Anfragen an  
**Hauptpostfach 50**  
(Sihpost) Zürich

Verl. Sie vom SHAB.

Probenummern der  
« Volkswirtschaft »



#### Ordnung und Uebersicht

in Ihren Privatpapieren, Verträgen, Vereins-, Militär-, Bank-sachen usw. durch die

#### SIMPLEX- Dokumentenmappe.

Jede Papeterie zeigt Ihnen gern diesen idealen Aktensammler in solidem Einband, der sich jederzeit als Geschenk vortrefflich eignet.

Das nichtrollende Kohlen-Papier

**COLOMBAPLAN**

ist einheimisches Produkt und jeder ausländischen Marke ebenbürtig



Lichteicht - Griffrein - Ergiebig

Stand-Gestaltung für die

### Muster-Messe 1946

Entwurf und Bau . Dekoration . Auch teilweise Ausführung . Korrekt und zuverlässig

Eine Aussprache ist für Sie absolut unverbindlich  
Vergleichen Sie unsere Offerte . Wir besuchen Sie gerne

**Paul Kräuchi & Co., Bern**

Werbung für Industrie, Handel und Verkehr  
Kramgasse 78 Tel. (031) 6 35 38/9 35 55

Zu kaufen gesucht:

### Chlorcalcium, wasserfrei.

möglichst in Stücken, auch in kleineren Mengen.  
Offerten an **Telephon (031) 93 41 21**

Welche Firma überträgt ab Frühjahr 1946  
Initiativem, jungem Kaufmann ihre

#### Vertretung

für das Berner Oberland und Oberwallis, Mittelland oder den ganzen Kanton Bern? Lebens- und Genussmittel- sowie Seifen- und Tabakbranchen bevorzugt. Angebote unter Chiffre OFA 1924 B an Orell-Füssli-Annoncen AG., Bern. OFB 18

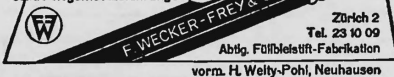
Junger Mann, 20jährig, mit Diplom einer kantonalen Handelsschule, sucht Stelle per sofort oder später als

#### Angestellter

in kaufmännischem Betrieb, Handelshaus oder Industrie-Unternehmen.  
Offerten unter Chiffre So17199 Z an Publitas Zürich. Z 698

#### Füllbleistifte

für Ihre Dauerwerbung  
sowie elegante Ausführungen



Zürich 2  
Tel. 23 10 09  
Abtlg. Füllbleistift-Fabrikation  
vorm. H. Welly-Pohl, Neuhausen

### FETISCH FRÈRES

Société anonyme, entreprise générale de musique et d'édition  
**LAUSANNE**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée ordinaire**

pour le vendredi 21 décembre 1945, à 14 heures 30 (ouverture de la feuille de présence à 14 heures), dans les salons de l'Union de banques suisses, à Lausanne, salle n° 58, IV<sup>e</sup> étage, entrée par le Grand-Pont.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 30 juin 1945, ainsi que le rapport de gestion, sont à la disposition des actionnaires à partir du lundi 10 décembre 1945 auprès de:

Union de banques suisses à Lausanne,  
Caisse d'épargne et de crédit à Lausanne,  
Caisse d'épargne et de crédit à Vevey,

ainsi qu'au siège social et aux succursales de Vevey et de Neuchâtel.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées au siège social, Caroline 5, à Lausanne, ainsi qu'à l'Union de banques suisses et à la Caisse d'épargne et de crédit, contre remise des actions ou d'un certificat de dépôt.

**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.**